

香港世界宣明會
World Vision Hong Kong

世界宣明會

聽見飢餓

2023

年度報告
ANNUAL REPORT



同心童邁步
Stepping Forward For Children



目錄

Contents

我們的重要成果 Our Impact	2	結集力量 Getting Involved	38
感謝你的支持 Thank you for Your Support	4	收支簡報 Summary of Income and Expenditure	44
倡議行動——聽見飢餓 Advocacy Campaign - Let The Hungry Be Heard	6	已審核財務報表 Audited Financial Statements	46
一起帶動生命改變 Changing Lives around the World	8	機構管治 Corporate Governance	48
與我們的「助養兒童計劃」同心邁步 Stepping Forward for Our Work in Child Sponsorship Programme	10	董事會及委員會 Boards and Committees	50
「助養兒童計劃」項目成果 Child Sponsorship Programme Project Achievement	14	我們是宣明會 We are World Vision	51
與我們的脆弱環境工作同心邁步 Stepping Forward for Our Work in Fragile Contexts	18	鳴謝 Acknowledgements	52
與我們的中國項目同心邁步 Stepping Forward for Our Work in China	22	氣候行動—— 迫在眉睫 立即為孩子的可持續未來行動 Climate Action - An Urgent Call to Invest in Sustainable Outcomes for Children	56
與我們的鄉村項目同心邁步 Stepping Forward for Our Work in Villages	26	我們的2024 Our Year Ahead	60
與我們的救災工作同心邁步 Stepping Forward for Our Work in Disaster Responses	30	願一起帶來改變 Make a Difference with Us	61
與我們的本地項目同心邁步 Stepping Forward for Our Work in Hong Kong	34		

我們的重要成果

Our Impact

感謝你和港澳捐助者的支持，讓香港世界宣明會在2023年得以：

Thank you for the support from you and donors like you in Hong Kong and Macau, in 2023, World Vision Hong Kong is able to:

我們的項目覆蓋

Our Global Reach

資助**214**個救援及社區發展項目，遍及37個國家。

Support 214 relief and community development projects in 37 countries.

6,802,422人* 覆蓋於我們的社區發展項目內，救援項目則聯合其他宣明會辦事處籌得的善款，覆蓋了10,635,077人。

Reach 6,802,422 people through community development projects, and assist 10,635,077 people through relief projects with the funds raised with other World Vision offices.

* 此覆蓋人數包括於我們的項目內，直接及間接因有關工作受到正面影響的群體。
This includes communities who benefitted directly from our projects, as well as the wider communities who were impacted by the positive ripple effects due to our work.

我們的善款運用

Our Use of Donations

合共籌得**\$646,378,628**的善款，包括71.1%來自公眾的捐款，讓我們得以持續協助世界各地有需要的兒童及家庭。

Raise \$646,378,628, of which 71.1% comes from the public, in order to continue our support for children and families in need around the world.

善用**90%**的款項於全球救援及社區發展和儲備，只有3.4%用於行政費用及4.8%用於籌款費用，另有1.8%用作教育推廣。

Ensure 90% of the funds is allocated to global relief and community development programmes and reserves, while 3.4% is spent on administration, 4.8% on fundraising, and 1.8% on public education.

我們的「助養兒童計劃」

Our Child Sponsorship Programme

於我們推行的85個區域項目內覆蓋了**4,509,829**人。

Reach 4,509,829 people in 85 area programmes.

15個區域項目圓滿結束。

15 area programmes concluded with success.



我們的脆弱環境工作（包括「守護脆弱孩子計劃」）

Our Work in Fragile Context (including Childhood Rescue)

於我們推行的57個脆弱環境項目內覆蓋了**2,079,099**人。

Reach 2,079,099 people in 57 projects in fragile contexts.

297,828人獲得食物或現金援助。

297,828 people benefitted through food or cash-based assistance.



我們的「本地項目」

Our Local Programmes

於我們推行的**23**個「本地項目」內覆蓋了7,949人。

Reach 7,949 people in 23 local programmes

2,659人次參加營養諮詢、工作坊或定期獲得「營養食物包」。

2,659 participants joined nutrition consultations, workshops or received regular distribution of Nutritious Food Packs.

我們的教育及倡議工作

Our Work in Public Education and Advocacy

逾**50,300**多名本地學生及人士參與實體或網上形式舉辦的教育講座。

Organise physical and virtual educational talk for over 50,300 local students and individuals.

推出**2**個全新倡議行動——「聽見飢餓」和「氣候行動」。

Launch two brand new advocacy initiatives, "Let the Hungry Be Heard" and "Climate Action".



感謝你的支持

Thank you for Your Support



陳朝光（左）與馮丹媚一起參與「愛心赤腳大步走」。
Edmond Chiu-kong Chan (left) and Amy Fung joined the Barefoot Fun for Good event.

感謝你在2023年，支持宣明會在37個國家，為有需要的孩子和家庭帶來切實的幫助，亦為一個又一個的社區帶來可持續發展的契機。你的信任與支持，成為受助孩子和家庭最強的後盾，也是我們和前線同工的最大動力。

因著每一位捐助者、合作伙伴和義工的同行，以及社區居民、兒童、地區合作伙伴和社會各界的同心合力，讓我們今年在社區發展以至救援方面的人道工作，能夠幫助更多有需要的兒童和家庭。

在本年報中，我們新增介紹兩項全新的倡議行動，包括「聽見飢餓」和「氣候行動」，讓你了解我們如何由2023年開始，透過本地倡議活動和前線實際工作，與大家同心應對危及兒童福祉的飢餓與氣候變化問題，希望你也能參與其中。

縱觀全球由疫後至今，經濟未見全面復甦，地緣政治亦變得複雜難料，加上氣候變化帶來極端天氣的影響，各種衝突、飢餓和貧窮情況將越發加劇，脆弱兒童的生活將更艱辛難熬。深盼你能繼續同行，讓各地脆弱兒童得以在困境中，仍能邁步向前，擁有活出豐盛生命的機會！



馮丹媚在「舊書回收義賣大行動」中，呼籲市民踴躍買書，支持我們的本地項目。
Amy Fung encouraged the general public to support our Local Programme through purchasing books at the Used Book Recycling Campaign.

Thank you for supporting World Vision's work across 37 countries in 2023, bringing practical help for children and families in need, as well as opportunities of sustainable development for multiple communities. Your trust and support are a powerful aid to children and families, and have served as a great source of motivation for us and our frontline staff.

Thanks to the partnership of each and every donor, partner and volunteer, as well as the concerted efforts of community members, children, local partners and members of the public, we have been able to provide assistance for more children and families in need through our humanitarian work, ranging from community development to emergency relief.

In this year's annual report, we have presented two brand new advocacy initiatives, "Let the Hungry Be Heard" and "Climate Action", for you to learn more about how we have been garnering public support through local advocacy activities and frontline work since 2023 to address hunger and climate change, two issues that threaten children's wellbeing.

In the aftermath of the pandemic, the global economy has yet to experience a full recovery. In light of geopolitical uncertainty and the impact of extreme weather events, conflict, hunger and poverty will intensify, meaning that vulnerable children might experience even greater hardships. It is our hope that you would continue to partner with us, so that vulnerable children in different parts of the world could, in spite of their circumstances, still strive forward and embrace opportunities to thrive.

董事會主席
陳朝光

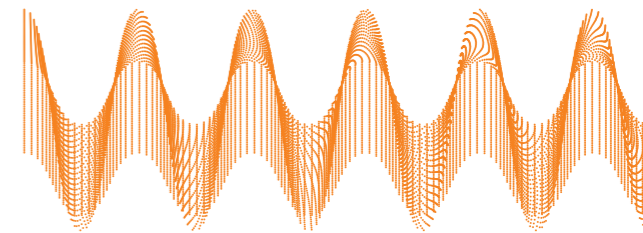
Edmond Chiu-kong CHAN
Board Chair

總幹事
馮丹媚

Amy FUNG
Chief Executive Officer

倡議行動——聽見飢餓

Advocacy Campaign - Let The Hungry Be Heard



LET THE HUNGRY BE HEARD
聽見飢餓



我們收集了不同人肚餓時發出的咕嚕聲，由音樂人 Heyo（上圖）和 Triple G 加以混音及配詞，說唱飢餓之聲。
We collected various sounds of rumbling tummies and invited local musicians Heyo (top) and Triple G to remix and create two songs about global hunger and local malnutrition.

飢餓問題由來已久，但宣明會一直關注的不是議題本身，而是當中受影響的孩子和家庭。我們2023年特別推出 Let The Hungry Be Heard（聽見飢餓）企劃，邀請音樂人 Heyo 及 Triple G 首度創作兩首關注全球飢餓及本地兒童營養不均情況的歌曲，用音樂這大眾語言解構世界各地以至在香港的兒童飢餓問題。其中 Heyo 創作的《同理體》提到戰爭貧困、天災瘟疫、缺糧饑荒對兒童的影響，而 Triple G 創作的《轉轉》則關心本地基層兒童的飲食及營養狀況。

除此之外，我們亦推出兩款限量版 Soundwave Tee，印上這兩首企劃專屬歌曲的聲波二維碼，讓公眾透過掃描二維碼聽到兩位音樂人的作品，並隨時隨地感染身邊的人，一起放眼四周的需要。

宣明會多年來與世界各地社區和合作伙伴，積極關心和應對氣候變化、衝突、疫情和貧困等因素引發的飢餓危機。自1984年，我們開始舉辦「饑饉30」，旨在鼓勵參加者了解全球飢餓和貧窮問題，並身體力行幫助有需要的兒童和社區。在本年，我們結集全球籌得的捐款，與世界糧食計劃署合作，向數百萬人提供糧食及現金援助，亦透過不同的計劃和項目，為5歲以下兒童、懷孕或哺乳婦女提供營養食物，以及為消瘦兒童提供相應治療。同時推行生計項目，包括推廣「天然資源再生技術」，幫助社區恢復退化的土地，解決農民面對飢餓和氣候變化帶來的挑戰。我們亦繼續著眼於近年啟動的「本地項目」，並透過合作伙伴提供營養教育服務，重點關注及改善受影響基層兒童的營養狀況。

Hunger is a long-standing problem, and what concerns World Vision most is not the issue of hunger itself, but the children and families affected by it. In 2023, a special campaign "Let The Hungry Be Heard" has been launched, for which musicians Heyo and Triple G were invited to write two songs to raise public concern for global hunger and malnutrition of local children, addressing child hunger through the universal language of music. In "Empathy Eyes", Heyo offers a macro perspective on child hunger worldwide, contemplating on situations such as wars, poverty, disasters, plagues and famine, and their effects on children. Whereas in "Hunger", Triple G examined the problem of malnutrition among grass-roots children in Hong Kong from the perspective of a child.

In addition, we have launched two Soundwave Tees. Two QR codes are printed on the shirts for easy access to the tunes from the two musicians, in order that we could encourage people around us to care for poor and needy people.

For decades, World Vision has been collaborating with communities and partners around the world, actively addressing and responding to hunger crises caused by factors such as climate change, conflict, pandemics and poverty. Since 1984, we have been organising 30-Hour Famine, a major charity event in Hong Kong, which aims to encourage participants to learn about global hunger and poverty issues, before taking action to help children and communities in need. During the financial year, we joined the pool of donations raised worldwide and partnered with World Food Programme to reach millions of people with food and cash assistance. Through our community programmes and projects, we provided supplementary feeding to children under 5 and pregnant and lactating women, and enabled children with wasting to receive appropriate treatment. In addition, we supported communities in recovering degraded land through the promotion of Farmer-Managed Natural Regeneration, a low-cost reforestation technique, for people to overcome hunger and other challenges brought by climate change. On the other hand, we have been committed to our Local Programme, which was initiated in recent years, focusing on improving nutrition among affected grass-roots children via provision of nutrition education services in partnership with local partners.

立即試聽 Listen to songs



一起帶動生命改變

Changing Lives around the World

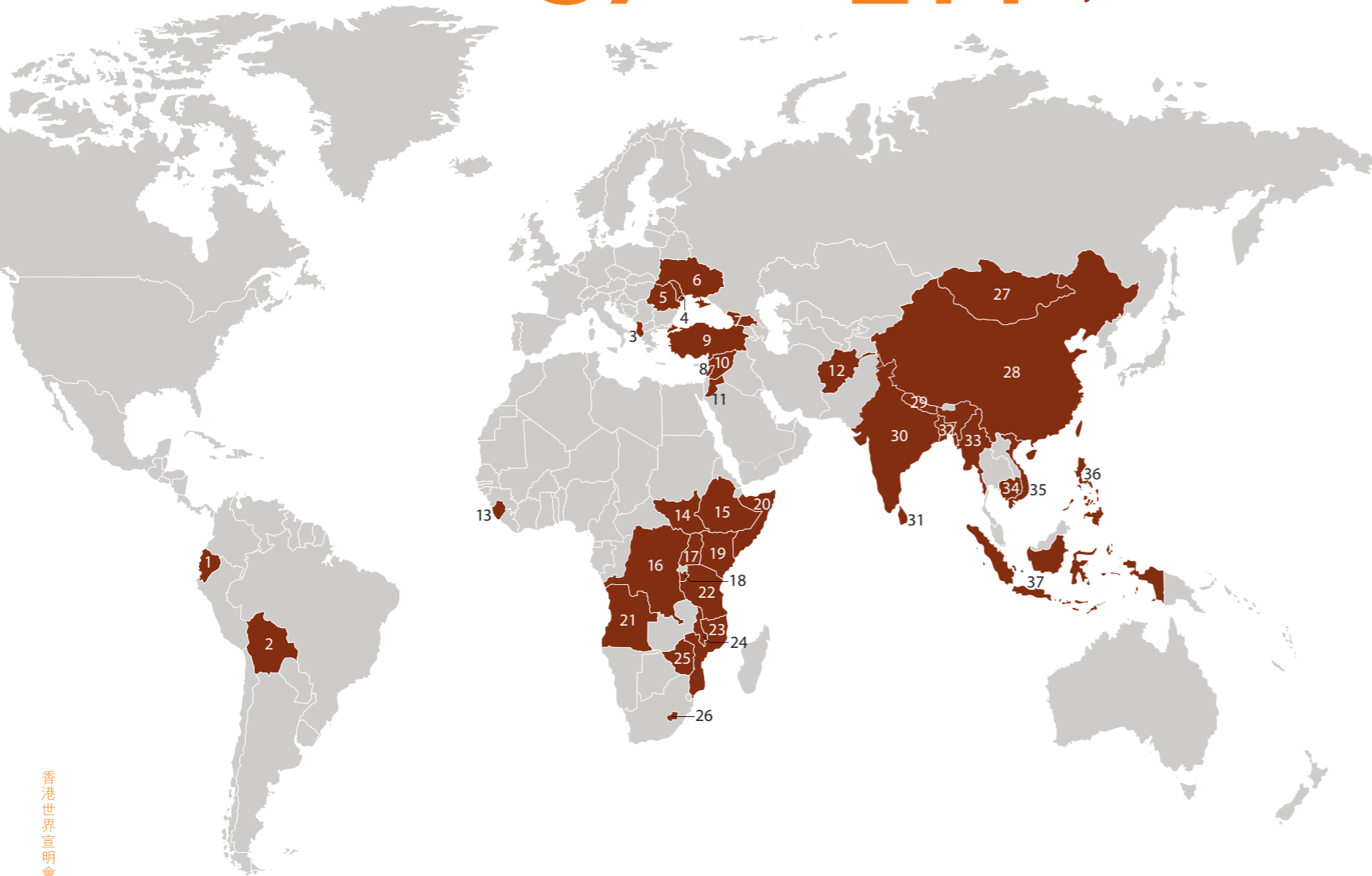
全賴你的信任和支持，香港世界宣明會於2023財政年度在全球資助的項目合共覆蓋了**6,802,422人***，當中包括兒童保護、教育、健康和營養、生計、水利和衛生等方面的發展工作。同時，我們亦聯合其他宣明會辦事處籌得的款項，在世界各地推行救援工作，項目覆蓋**10,635,077人**，全力協助他們渡過難關。

* 此覆蓋人數包括於我們的項目內，直接及間接因有關工作受到正面影響的群體。

With your trust and support, projects sponsored by World Vision Hong Kong (WVHK) reached **6,802,422 people*** in the Financial Year 2023 worldwide, including development work in child protection, education, health and nutrition, livelihoods, water and sanitation, and more. Through pooling funds with other World Vision offices around the world, we also reached **10,635,077 people in disaster zones.**

* This includes communities who benefitted directly from our projects, as well as the wider communities who were impacted by the positive ripple effects due to our work.

37 國家 Countries 214 項目 Projects



項目覆蓋

Our Global Reach

香港世界宣明會資助的項目地區及善款分配
Areas with WVHK-funded projects and funding allocation

		項目數量 No. of Projects
2%	拉丁美洲 Latin America	5
1	厄瓜多爾 Ecuador	4
2	玻利維亞 Bolivia	1
12%	中東及東歐 Middle East & Eastern Europe	18
3	阿爾巴尼亞 Albania	1
4	摩爾多瓦 Moldova	
5	羅馬尼亞 Romania	4
6	烏克蘭 Ukraine	
7	格魯吉亞 Georgia	
8	黎巴嫩 Lebanon	5
9	土耳其 Turkey	
10	敘利亞 Syria	3
11	約旦 Jordan	
12	阿富汗 Afghanistan	5
52%	非洲 Africa	103
13	塞拉利昂 Sierra Leone	3
14	南蘇丹 South Sudan	13
15	埃塞俄比亞 Ethiopia	7
16	剛果民主共和國 DR Congo	15
17	烏干達 Uganda	10
18	布隆迪 Burundi	6
19	肯尼亞 Kenya	7
20	索馬里 Somalia	10
21	安哥拉 Angola	1
22	坦桑尼亞 Tanzania	8
23	莫桑比克 Mozambique	4
24	馬拉維 Malawi	4
25	津巴布韋 Zimbabwe	13
26	萊索托 Lesotho	2
34%	亞洲 Asia	88
27	蒙古 Mongolia	5
28	中國 China	33
29	尼泊爾 Nepal	4
30	印度 India	8
31	斯里蘭卡 Sri Lanka	3
32	孟加拉 Bangladesh	10
33	緬甸 Myanmar	6
34	柬埔寨 Cambodia	8
35	越南 Vietnam	5
36	菲律賓 Philippines	3
37	印尼 Indonesia	3



- 區域項目 Area programmes 85
- 脆弱環境項目 Projects in fragile contexts 57
- 鄉村項目 Projects in villages 24
- 救援項目 Disaster responses 24
- 中國項目 Projects in China 24

與我們的「助養兒童計劃」同心邁步

Stepping Forward for Our Work in Child Sponsorship Programme

在2023年，因著助養者的同心同行，讓我們繼續透過「助養兒童計劃」，在遍及東歐、拉丁美洲、非洲及亞洲的25個國家推行85個區域項目。除了一直推行的社區發展工作，我們因應疫情後的重整需要、氣候環境及經濟影響，適時調整在教育、水資源、健康、兒童保護和生計發展等範疇的工作，以迅速回應兒童和家庭的需要，保障孩子的成長環境。

In 2023, through partnership with our donors, we have continued to implement 85 area programmes in 25 countries across Eastern Europe, Latin America, Africa and Asia through the **Child Sponsorship programme**. In response to post-pandemic needs, as well as the impacts of climate change and economic issues, we have quickly adapted our works in education, water, health, child protection and livelihoods in addition to our efforts in long-term community development, in order to provide timely support for children and their families, and to create a safe environment for children to flourish.



- 教育 Education
- 水資源 Water
- 健康 Health
- 兒童保護 Child Protection
- 生計發展 Livelihoods



了能更多「助養兒童計劃」
Learn more about
Child Sponsorship programme

區域項目總數
Total no. of area programmes **85**

覆蓋人數
People reached **4,509,829**

工作地區 Our Reach

區域項目數目
Total no. of area programmes

38

覆蓋人數
People reached

1,978,300

非洲 Africa

- | | | |
|--------------------|---------------------|------------------|
| 1 布隆迪 Burundi | 5 萊索托 Lesotho | 9 坦桑尼亞 Tanzania |
| 2 剛果民主共和國 DR Congo | 6 馬拉維 Malawi | 10 烏干達 Uganda |
| 3 埃塞俄比亞 Ethiopia | 7 莫桑比克 Mozambique | 11 津巴布韋 Zimbabwe |
| 4 肯尼亞 Kenya | 8 塞拉利昂 Sierra Leone | |



58,022

名兒童參與「提升讀寫能力」項目，改善他們學習字母、識字、語言和閱讀理解等基本語文能力。

children participated in Unlock Literacy activities, which helps enhance their core literacy skills, such as alphabetic, vocabulary, fluency, comprehension and other core literacy skills.

48,333

份閱讀教材透過學校和閱讀營派發，包括故事書、詞彙卡和字母卡等。

copies of reading materials, including story books, vocabulary cards and alphabet cards, are distributed in schools and reading camps.



41,675

人透過供水系統獲得清潔食水。

people gained access to clean drinking water after construction of water supply systems.



32,940

名5歲以下兒童藉受訓社區保健人員獲得健康檢查和醫療保健轉介服務。

children under 5 were reached by trained community health workers for health check-ups and referrals for health services.



66,321

名兒童參與兒童德育培育活動，幫助他們更了解自己，明白他人，並與鄰舍建立良好關係。

children participated in Spiritual Nurture of Children activities, helping them have a deeper understanding of themselves, empathy for others and build good relationships with their neighbours.



42,332

個儲蓄小組成員接受理財培訓，幫助他們把握商業機會，並增加收入和儲蓄。

savings group members received financial literacy skills training, which helped them seize business opportunities and increase income and savings.



津巴布韋 Mhakewe社區 Mhakewe, Zimbabwe

老師穆蒂洛說：「感謝宣明會設立閱讀營，並提供學習材料，因為這有助培養孩子的基本閱讀、社交和情緒管理能力。」
"Thank you, World Vision, for establishing reading camps with learning materials, as it helps improve basic reading, social and emotional skills," says teacher Mrs. Mutiro.



烏干達 Wol社區 Wol, Uganda

碧翠絲說：「我現在可以徹底地清潔雙手，不僅減少了我腹瀉的次數，連我妹妹也少了腹瀉。」
"I can now effectively wash my hands, which has reduced episodes of diarrhoea, not only for me, but also my young sister," says Beatrice.

工作地區

Our Reach

區域項目數目
Total no. of area programmes **42**

覆蓋人數
People reached **2,263,362**

亞洲 Asia

- | | | |
|------------------|----------------|-------------------|
| 1 孟加拉 Bangladesh | 5 印尼 Indonesia | 9 菲律賓 Philippines |
| 2 柬埔寨 Cambodia | 6 蒙古 Mongolia | 10 斯里蘭卡 Sri Lanka |
| 3 中國 China | 7 緬甸 Myanmar | 11 越南 Vietnam |
| 4 印度 India | 8 尼泊爾 Nepal | |



33,726

人參與區內改善衛生習慣的活動，加強衛生意識，如使用安全水源、清潔廁所，學習管理個人和月事衛生。
people participated in community hygiene behavioural change programming to increase awareness on practices such as using safe water and hygienic latrines, as well as managing personal and menstrual hygiene.



21,572

名兒童的成長持續受到跟進，又為營養不良的兒童提供營養食物以作跟進。
children monitored for their growth. Malnourished children are provided with nutritious foods.

15,482

名婦女接受有關孕婦保健、新生嬰兒基本護理、產前及產後護理、免疫接種、安全分娩和公營醫療分娩等方面的諮詢。
women received consultations on maternal health, essential newborn care, antenatal and postnatal care, immunisation, safe delivery and the use of public medical services.



20,576

名兒童和青少年參與支持防止暴力侵害兒童行動。透過兒童小組，向地方領袖提出關注議題及建議，又向同輩傳達兒童保護訊息，並得以探望和支持面臨暴力威脅的兒童。
children and youth participated in actions that support ending violence against children. Through children's clubs, they can raise issues of concern and give suggestions to local leaders, convey child protection messages to their peers, and visit and support children at risk.



16,444

人參加儲蓄小組，以養成存錢的好習慣，滿足家人和孩子的需要。
people participated in savings groups to develop a good habit of saving money to support the needs of their family and children.



緬甸 Hmawbi社區 Hmawbi, Myanmar

阿珊說：「去年，由於化學肥料價格高企，我們無力購買。直至宣明會為我們提供肥料和種子，才能為家人提供充足糧食。」
"Last year, we could not afford fertiliser for our crops because of high prices. World Vision supported us with fertiliser and seeds this year, which has allowed us to provide enough food for our family," says San.



越南 Nhu Than社區 Nhu Than, Vietnam

阿翠說：「社區義工每月都會來探訪，提供母嬰保健諮詢。因此，我兒子的健康狀況越來越好，不再患上營養不良。」
"The community volunteer visited and counselled us monthly on maternal and child care. As a result, my son's health is getting better, and he no longer suffers from malnutrition," says Thuy.

工作地區

Our Reach

區域項目數目
Total no. of area programmes **5**

覆蓋人數
People reached **268,167**

東歐及拉丁美洲 Eastern Europe & Latin America

- 1 阿爾巴尼亞 Albania
- 2 玻利維亞 Bolivia
- 3 厄瓜多爾 Ecuador



2,052

名兒童或青少年接受生活技能培訓，以加強他們管理情緒、精明決策的能力，並且與朋友和父母建立彼此尊重和關係。
children or adolescents completed life skills training that helped them develop skills to better manage their emotions and make informed decisions, as well as building mutual respect and relationships with their friends and parents.



5,800

名孩子獲驅蟲藥治療，以預防感染相關疾病。
children received deworming medications to prevent infections.



2,594

名孩子參與兒童天地的各類活動，包括關注兒童權利、殘障、兒童保護、社會融合、教育和環保。
children participated in various activities in Child Friendly Spaces, raising their awareness on child rights, disability, child protection, social inclusion, education and environmental protection.

2,414

名孩子參與兒童德育活動，幫助他們更了解自己、明白他人，並與鄰舍建立良好關係。
children participated in Spiritual Nurture of Children activities, helping them gain a deeper understanding of themselves, have empathy for others and build good relationships with their neighbours.



阿爾巴尼亞 Korca社區 Korca, Albania

艾爾克奧說：「這星期我在夏令營度過了美好的時光。我結識了新朋友，並明白到互相尊重和彼此相愛非常重要。」
"During this week I had a wonderful time in the summer camp. I made new friends and learned why it is important to respect and love one another," says Alkeo.



厄瓜多爾 Tiquizambi社區 Tiquizambi, Ecuador

喬奧爾說：「我曾因為被人否定而非常害怕學習樂器。兒童天地很有趣，我學會了演奏安第斯樂器，宣明會也教我們學懂自己的權利和責任，這讓我很高興。」
"I was very afraid to learn to play musical instruments, they told me I couldn't do it. The Child Friendly Spaces are fun and I learned to play Andean instruments, World Vision also taught us what our rights and responsibilities are, which makes me happy," says Jhoel.

「助養兒童計劃」項目成果

Child Sponsorship Programme Project Achievement

我們喜見本年共有 15 個區域項目圓滿結束，成功讓數萬名助養兒童在更完善的社區中成長，越南的 Dien Bien Dong 社區是其中之一。

15 area programmes concluded with success in 2023, allowing thousands of sponsored children to grow up in a better community. Dien Bien Dong in Vietnam features one of these projects.

越南 Dien Bien Dong 社區項目成果

Dien Bien Dong, Vietnam Project Achievement (2006-2023)

項目實施期間助養兒童總數
Total no. of sponsored children throughout the project

3,331

覆蓋人數
People reached

19,256



社區孩子阿楠的故事

Story of a Community Child, Nam



自從阿楠的父母學習了「喜樂家庭模式」之後，他們與阿楠的關係得到改善。

Nam's relationship with his parents has improved since his parents joined the Celebrating Families programme.

阿楠：「這為我打開了一扇門，通往一個更光明、更精彩的全新世界。」

阿楠生於 Dien Bien Dong 社區裡的一個低收入泰族家庭，主要倚靠種植、飼養少量牲畜和在山上採摘野菜，維持生計。跟村裡很多家庭一樣，阿楠家裡沒有自來水和廁所。阿楠憶述：「我們須把洗菜的水重用作洗澡，妹妹和我因此常常出疹，體重亦過輕。」

自從阿楠參加了「助養兒童計劃」，很多方面都有了轉變。阿楠一家和其他低收入家庭獲得宣明會的幫助，在家興建廁所；村內也動工鋪設水管，讓村民享用到清潔食水；阿楠的父母亦參加了衛生培訓。阿楠說：「爸媽教我怎樣用肥皂洗手，我們的家也比以前更清潔。」因為家裡新建的廁所和自來水，阿楠和妹妹再沒有出疹了。

現在阿楠積極參與兒童小組的活動，學會很多重要生活技能。「這為我打開了一扇門，通往一個更光明、更精彩的全新世界，我學習到寶貴的知識和技能，更有勇氣去實現夢想，我希望將來能夠成為一位軍官。」

此外，阿楠的父母又參加了「喜樂家庭模式」培訓，學會很多親子技巧，令阿楠非常雀躍：「現在媽媽願意用更多時間與我傾談，聆聽我的想法，我很開心和感受到她的愛！」

阿楠非常感激助養者的支持。「我的助養者常常問候我的近況，除了父母之外，她是最了解我的夢想和未來大計的人。每當我需要鼓勵，她都支持我！」阿楠由衷地說。

“It was like opening a door to a new world – a brighter and more exciting one for me.”

Nam was born in a low-income family of the Thai ethnic group in Dien Bien Dong. The family relied mostly on their crops, wild vegetables found on the hills, and a small number of livestock. Like many others in the village, Nam's house did not have running water nor a toilet. “We had to take shower by reusing the water that had been used to wash vegetables. My sister and I often got rashes and were underweight,” Nam recalls.

Things changed when Nam joined World Vision's Child Sponsorship programme. Nam's family and other low-income families received support to build their own toilets. Besides, running pipes have been constructed in the village, enabling villagers to access clean water. Nam's parents have also joined the training sessions on sanitation and personal hygiene. “My parents have taught me how to wash hands with soap, and our house is also kept cleaner,” says Nam. With the new toilet and running water, Nam and his sister do not have rashes anymore.

Nam actively joins the children's club activities, from which he has learned important life skills. “It was like opening a door to a new world – a brighter and more exciting one for me. I have learned valuable knowledge and skills. I am more courageous to pursue my dream of becoming an army officer.”

Moreover, Nam's parents have learned about parenting skills through joining the Celebrating Families programme, much to Nam's delight. “Now, my mom spends more time talking and listening to me. I feel thrilled and loved.”

Nam is grateful for being supported by his sponsor. “My sponsor often asks me how I am doing. Besides my parents, she is the one who knows about my dreams and future plans, and she has always been there whenever I need encouragement,” Nam says fondly.

越南 Dien Bien Dong 社區重點工作

Dien Bien Dong, Vietnam Work Highlights



教育
Education

99.5%
12

的孩子能在小學就讀。
of children attended primary school.
間學校獲得設施和器材支援，促進學生主動學習。
schools supported with facilities and equipment that allow active learning.



孩子於閱讀小組中學習閱讀。
Children are guided to learn and read in a village reading club.



宣明會與本地學校合辦活動，改善少數族裔孩子的越南語水平。
Vietnamese proficiency of ethnic minority children has improved through the activities organised by World Vision with local schools.



水資源
Water

1,080

個曾參與「衛生習慣改變項目」的家庭，現在已享用到洗手設備。
households that participated in hygiene behavioural change programmes now have access to hand-washing facilities.



因著宣明會提供的儲水箱，12歲的阿弓能享用到清潔食水，保持個人衛生。
12-year-old Cong can access clean water to keep personal hygiene with the water tank supported by World Vision.



幼稚園學生學習6個洗手步驟，清潔雙手。
Kindergarten children have learned to practise hand washing in 6 steps.



健康
Health

96.6%

兒童獲得多樣食物支援。
of children received minimum dietary diversity.



兒童保護
Child Protection

462

名家長或照顧者接受「喜樂家庭模式」培訓。
parents or caregivers trained on Celebrating Families model.



14歲的杜娜(左)和小花(中)在兒童小組中，學會在網絡世界保護自己。
14-year-old Tua (left) and Hua (middle) have learned to protect themselves from the risks of using the internet in the children's club.



健康促進員(左)探訪村裡家庭，教導他們分辨孩子的正面和負面行為。
A family has learned to identify the positive and negative behaviours of their son through home visits by a village health facilitator (left).



生計發展
Livelihoods

470

名成員分成32個儲蓄小組，培養他們建立良好的儲蓄習慣，並可獲得貸款以應付家庭所需。
members formed 32 savings groups, enabling them to develop saving habits and take loans for family needs.

516

個家庭學習飼養牲畜的技巧，並獲得牛隻繁殖和牲口住棚的資源。
households have been trained on livestock rearing techniques and supported with inputs including breeding cows and barn materials.



農夫獲贈牛隻，並得到牛隻繁殖培訓，以改善生計。
A farmer has been trained and supported with breeding cows to improve livelihood.



宣明會援助家庭開設菜園，改善孩子的營養水平。
World Vision supported families to build vegetable gardens to improve nutrition of children.

與我們的脆弱環境工作同心邁步

Stepping Forward for Our Work in Fragile Contexts



在2023年，持續動盪、衝突和暴力令大量兒童被迫流離失所。面對突如其來的天災，這些本已處身局勢不穩地方的孩子往往首當其衝。2023年初，土耳其和敘利亞邊境發生大地震，令很多早已飽受敘利亞戰火摧殘、深陷貧窮中的難民孩子更為脆弱。

「守護脆弱孩子」月捐計劃集合大家的捐款，在環境脆弱的地區推行多方面的人道救援工作，提供基本生活、營養及生計援助，以及向兒童提供心理及教育支援等，讓他們得以重獲生機、重整生活和重建未來。

2023 is a year in which chronic instability, conflict and violence continued, leaving a large number of children forcibly displaced. These children in fragile environment tend to be more vulnerable when natural disasters strike. The earthquake in Turkey and Syria earlier in the year has further affected refugee children who had already been suffering the consequences of the war in Syria and poverty.

The monthly donations through **Childhood Rescue** provide continued help to support multi-sector humanitarian work, providing basic necessities, nutrition, livelihood as well as psychological and educational support for children in fragile contexts to survive, recover and build a future.

了能更多「守護脆弱孩子」計劃
Learn more about Childhood Rescue



工作地區 Our Reach

項目數量
Total no. of projects

57

覆蓋人數
People reached

2,079,099

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 阿富汗 Afghanistan | 6 摩爾多瓦 Moldova |
| 2 孟加拉 Bangladesh | 7 菲律賓 Philippines |
| 3 剛果民主共和國 DR Congo | 8 索馬里 Somalia |
| 4 埃塞俄比亞 Ethiopia | 9 南蘇丹 South Sudan |
| 5 黎巴嫩 Lebanon | 10 烏干達 Uganda |

重點工作 Work Highlights



重獲生機
Survive

297,828

人獲得食物或現金援助。
people benefitted through food or cash-based assistance.

38,785

人在索馬里和阿富汗透過流動醫療隊和保健單位，獲得醫療及營養諮詢服務。
people in Somalia and Afghanistan received health and nutrition services through mobile health and primary health unit services.



健康與營養項目 Health and Nutrition Project

索馬里的安妮素在宣明會支援的綜合健康與營養項目，被診斷患上急性營養不良後，立即被安排參加此項目，獲得即食營養補充劑和跟進治療。5週後，安妮素的狀況已經明顯改善，脫離了危險期。

Aniso in Somalia was identified with acute malnutrition by an integrated health and nutrition project supported by World Vision. She was immediately enrolled in the project, provided with ready-to-use therapeutic food and systematic treatment. Over the following five weeks, Aniso made tremendous improvement, and was out of danger.



重整生活
Recover

17,004

2,865

名棲身在南蘇丹和在孟加拉收容羅興亞人難民營的5歲以下兒童照顧者，接受了營養煮食培訓，透過烹飪培訓學習準備食材的知識及方法，並且透過烹飪示範學習煮食的衛生習慣，以改善孩子的營養情況。

caregivers of children under 5 in South Sudan and refugee camps in Bangladesh hosting the Rohingya acquired knowledge and skills on food preparation through cooking demonstration sessions to improve nutrition value of meals, and learned about proper hygiene practices during food preparation in cooking demonstration sessions to improve the nutrition status of their children.

名在阿富汗和約旦流徙的兒童和青少年接受生活技能培訓，增強了自信心、自我保護、建立和平、社會共融、解決問題和衝突的能力，並學會表達自己的感受，從而增強應對各種困難的能力。他們也透過藝術和體育活動獲得社會心理支援。

children and adolescents who are displaced in Afghanistan and Jordan received life skills training, which bolstered their self-confidence, self-protection, peace building, social cohesion, problem solving and conflict resolution skills, in addition to learning to express their feelings. These all strengthened their resilience to cope with various difficulties. They also received psychosocial support through art and sports activities.



家庭菜園計劃

Kitchen Gardening Programme

南蘇丹的家庭菜園計劃培訓母親有關食物種類和如何使用當地食材，裝備她們最有效和可持續預防營養不良的方法。48歲的母親諾格說：「我們以前不相信這地方適合種植蔬菜，收成時都感到很驚訝。我們從一貧如洗，到如今出售蔬菜賺取足夠生活所需。」

The programme in South Sudan trained mothers on food variety, and the use of locally available food, which is most effective and sustainable to prevent malnutrition. 48-year-old mother Nyoka says, "We never believed it could be possible to grow vegetables in the area, and were surprised by the results. We had little or no money when we started but have now raised enough cash from selling the vegetable."



重建未來
Build a future

4,961

1,222

1,045

名在阿富汗、黎巴嫩和約旦的流徙兒童照顧者獲得社會心理支援與育兒技能培訓，學習正向管教、兒童權益、兒童全人發展和保護兒童。

caregivers of displaced children in Afghanistan, Lebanon and Jordan received psychosocial support and parenting skills training to learn about positive child discipline, child rights, child holistic development and child protection issues.

名社區領袖學懂基本健康和營養知識，290名社區營養義工接受預防營養不良的培訓。

community leaders learned the basics of key health and nutrition messages, while 290 community nutrition volunteers received training on malnutrition prevention interventions.

人參與社會心理支援小組的討論，增加對這些重要議題的關注和理解。

individuals participated in mental health psychosocial support group discussions, fostering greater awareness and understanding of these critical topics.



幼兒教育中心

Early Childhood Development Centre

薩德的媽媽從朋友口中得悉約旦阿茲拉克難民營幼兒教育中心的工作，於是帶薩德報名參與。在老師的支持和鼓勵下，薩德很快便適應，開展社交生活和學習。他開始開放自己，結識新朋友，更重要的是追上學習進度。

另一名於中心參與育兒技能培訓計劃的家長阿里說：「我能參與孩子的日常，這有助增強互信、親密和愛，讓孩子感到快樂，這亦對他們的成長帶來正面影響。」

Zaid's mother enrolled him to World Vision Early Childhood Development Centre at Azraq Refugee camp in Jordan after hearing from a friend about it. With his teacher's support and encouragement, Zaid was able to adapt to the environment around him quickly, starting his social life and education. He began to come out of his shell and meet new people, and most importantly catch up on education.

Another parent in the parenting skill training programme of the centre, Ali says, "My participation in my children's daily routine enhances trust, intimacy, and love between us. This makes them happy and reflects positively on their personality."

與我們的中國項目同心邁步

Stepping Forward for Our Work in China



近年，中國經濟迅速增長，卻同時衍生出城鄉發展步伐不一、貧富差距愈來愈大等社會問題。在經濟發展成為焦點的情況下，中國內地仍有不少弱勢兒童的需要容易被忽略，尤其是留守兒童、流動兒童及殘障兒童。透過每一位「宣明中國之友」的捐助，我們可以同心改善內地兒童的生活。

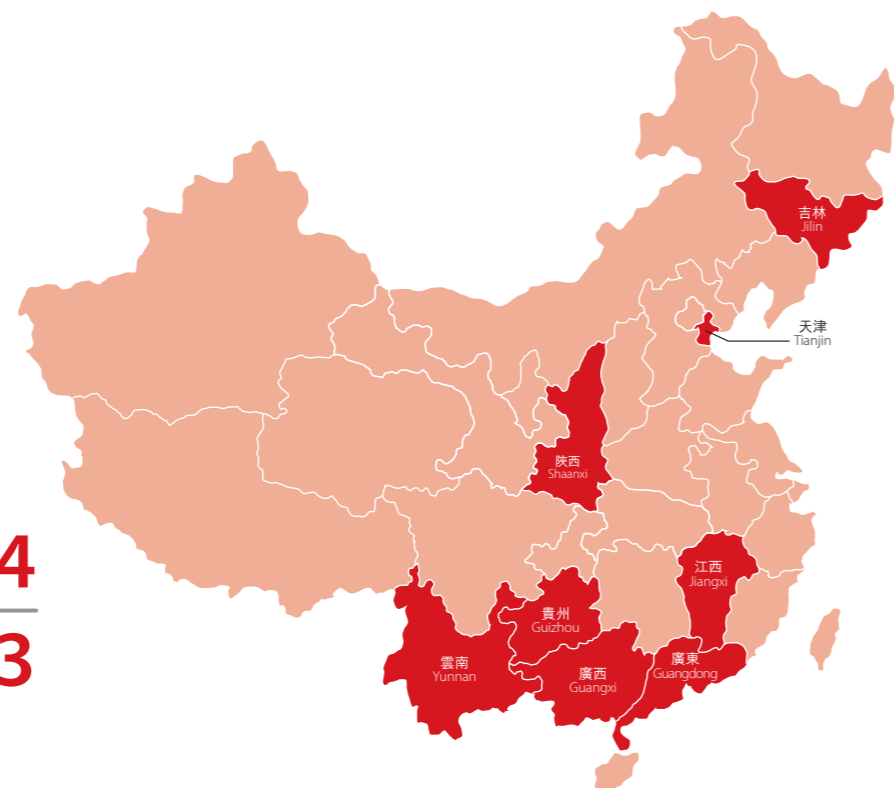
In recent years, despite enjoying a rapid economic growth, China has seen the rise of various social issues, such as rural-urban disparity in development and a widening gap between the rich and the poor. While attention is on the economic achievements, the needs of underprivileged children are often neglected, especially those of left-behind children, migrant children, and children with disability. With regular donations from World Vision China Partners, we are able to improve the lives of children in China.

工作地區

Our Reach

項目數量
Total no. of projects **24**

覆蓋人數
People reached **469,963**



重點工作

Work Highlights



教育及生活技能培訓
Education and Life Skills Training

1,604

名幼兒家長參與培訓、交流分享會、親子活動、生日會等，提升正向教育、非暴力溝通、親子閱讀等知識，理解閱讀對學前兒童發展的重要，為孩子營造和諧的家庭氛圍。

parents with young children joined trainings, sharing sessions, family activities and birthday celebrations, learnt about positive parenting, non-violent communication and reading with children, as well as the importance of reading to the development of pre-school children, helping them create a harmonious atmosphere at home.

名照顧者和865名嬰幼兒在「寶貝加油」項目中享用玩具和繪本。caregivers and 865 infants and children given access to toys and picture books through "Go Baby Go" programme.



特殊需要兒童服務
Special Childcare Services

1,855

人次的家長參與心理減壓培訓、復康照顧指導、社會融合體驗、親子溝通學習、殘障兒童的理解與溝通方法、居家復康訓練能力等培訓。

participants joined psychological stress reduction training, rehabilitation care guidance, social integration experience, parent-child communication learning, understanding and communication methods for children with disabilities as well as home rehabilitation training.

名殘障兒童持續接受職前教育、職業教育、生活自理、溝通、認知學習及社交範疇等培訓。

children with disabilities received pre-vocational and vocational training, as well as training on self-care, communications, cognitive learning and social skills.

790



兒童保護及關顧
Child Protection and Care

7,100

名留守和流動兒童收到有關預防暴力、災害、非故意傷害相關的兒童自學工具資源的「兒童安全教育包」，並與家長一起學習，促進家長對兒童保護的關注。

left-behind and migrant children received a Child Safety Education Pack with self-learning material and resources related to the prevention of violence, disasters, and unintentional injuries, which were to be read together with their parents, thereby raising parents' attention to child protection.

名流動兒童通過豐富的主題課程、生活技能小組、暑期夏令營、城市探索營、個案輔導、戶外寫生等活動，得以適應新環境，好好發展。

migrant children can adapt to the new environment and develop well through a variety of thematic workshops, life skills groups, summer camps, urban exploration camps, case counselling, outdoor sketching and other activities.

1,645



改善社區環境
Community Environment Improvements

6

個社區獲支持建立防災減災小組，提升社區整體識別社區災害風險、繪製社區風險地圖、更新社區應急計劃的能力。

communities supported to host disaster prevention and mitigation activities, to enhance the overall ability of the people to identify risks, work out a risk map and update emergency plans for the community.



回應災難
Disaster Responses

747

名兒童就讀的3所農村小學安裝洗手設施，高年級學生學會正確洗手方法，增強衛生知識和預防腹瀉和肺炎的能力。

children in 3 rural schools enjoyed newly constructed WASH facilities, students in higher grades learned about to wash their hands properly, and their knowledge on hygiene and ability to prevent diarrhea and pneumonia has been improved.

名受嚴重水災影響的人共收到195,000公斤的米和3,360份家庭用品包，包括煮食工具、餐具、毛毯和衛生用品。

people affected by severe flooding received a total of 195,000kg of rice and 3,360 family kits including cookware, cutlery, blankets and hygiene items.

13,000

「閱享童年」鄉村幼兒閱讀項目

Learning Roots



繪本有魔法

There is magic in picture books

「我家兒子很好動，坐不定，我還一直擔心他明年上一年級怎麼辦。現在好了，終於能安靜地坐半小時了。」子厚的媽媽高興地說。

宣明會的「閱享童年」鄉村幼兒閱讀計劃今年與幼兒園大力推廣繪本閱讀活動，讓孩子挑選喜歡的繪本閱讀，並教導家長如何做好親子伴讀。

5歲的子厚個性外向又好動。老師剛開始讓大家選繪本時，他總是把書左翻右翻，書本內容好像沒有什麼吸引到他。他會跑到同學身邊看一眼，又跳到另一位同學那處摸一下。然而，老師透過播放動畫、角色扮演、解說繪本等方式，讓繪本變得生動。經過一段時間，子厚能安靜坐著看繪本的時間越來越長，特別是這學期繪本處境劇表演，他更是非常投入。舞台上同學們的掌聲和老師的表揚，使子厚看繪本時也格外精神。

這項計劃幫助了伙拍的幼兒園家長，增強協助孩子發展的知識和技能，讓他們更能培育子女的成長與發展。

"My son is very active and could not sit still. I have been worried about the time when he enters first grade next year. Now he is fine and can finally sit on his own for half an hour," Zihou's mother says happily.

World Vision's Learning Roots programme has been actively promoting picture book reading activities with partnering kindergartens this year, allowing children to choose their favourite picture books to read, and teaching parents how to read with their children.

5-year-old Zihou is an outgoing and active boy. When his class teacher first asked students to read picture books of their choice, he was always unsettled, flicking through books as if nothing could interest him at all. He would run to his classmates to have a look, before bouncing to reach out to another classmate. Nevertheless, Zihou's teacher was able to make the picture books alive by showing animations, role-playing, and reading the books to the class. After some time, Zihou was able to sit quietly and read for a longer period of time. In the recent semester, he was very involved in a picture book situation drama performance. The praise from his classmates and the acknowledgement from his teacher have made Zihou feel particularly enthusiastic when reading the picture books.

This programme helps parents in partnering kindergartens improve their knowledge and skills, enabling them to better support the development of their children.

有機農業輔助鄉村振興項目

Green Economy is Possible



綠色營收不是夢

Village revitalised through organic farming

「我家周圍景色秀麗，常有各種雀鳥出現，我很愛我的家鄉。」56歲的馬大姐住在洋縣偏遠鄉村，家裡其他人人都外出工作，只有她在家照顧8個月大的孫兒。

今年，馬大姐參與了宣明會組織的親子自然教育知識和理論學習活動，活動旨在把村子裡有機產業和鄉村旅遊結合在一起，發掘村的優勢、增加創業，讓村民重拾對社區的歸屬感與自信心。

帶著好奇，聽著專家的授課，馬大姐覺得知識很實用，也很詳細，讓她恍然大悟，明白自己身邊處處都是寶。馬大姐學會了用樹葉做手工，並作為送給孫子的第一份禮物。

馬大姐激動地說：「我們家種植了近2畝有機水稻，若這個項目可以成事，將來發展旅遊，就可以帶動經濟發展。我們有了收入，青年人也不需要外出工作。如此一來，孩子也能在父母陪伴下健康成長，我們全村60多戶近450多人均可以從中受惠！」

"The scenery around my home is beautiful, and various birds are often found in the area. I love my hometown." 56-year-old Ms. Ma lives in a remote village in Yangxian. Since all the members of the family have to go to work, Ms. Ma is the only one who takes care of her 8-month-old grandson at home.

This year, Ms. Ma participated in parent-child nature education and theoretical learning activities organised by World Vision. The activities aim to create synergy between the organic industry and rural tourism in the village, explore its advantages, enhance entrepreneurship, and regain villagers' sense of belonging to and confidence in the community.

Listening to talks by experts with a curious mind, Ms. Ma felt that the information was very practical and detailed, which made her realise that there are treasures everywhere around her. She learnt to make handicrafts with leaves as her first gift to her grandson.

"Our family has planted nearly 2 mu (0.133 hectare) of organic rice. If the plan could be completed, people from outside will come to visit in the future, which will drive economic development. With our income, young people do not have to go out and work. In this way, children can grow up healthily with their parents, and nearly 450 people from more than 60 households in our village can benefit from this!" Ms. Ma says enthusiastically.

與我們的鄉村項目同心邁步

Stepping Forward for Our Work in Villages

居於鄉村的兒童和家庭，往往因為資源匱乏而難以維持生計和保障健康。宣明會於2023年，因應各鄉村的獨特需要，在遍及非洲及亞洲等14個國家推行24個鄉村項目，回應村民基本生活需要，並且裝備他們的能力。

Children and families living in villages often struggle to make ends meet and live a healthy life due to a lack of resources. In 2023, World Vision implemented 24 projects in 14 countries including those in Africa and Asia to equip the people of these communities and address their basic needs of life.



工作地區

Our Reach

項目數量
Total no. of projects

24

覆蓋人數
People reached

149,055

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1 孟加拉 Bangladesh | 8 蒙古 Mongolia |
| 2 布隆迪 Burundi | 9 緬甸 Myanmar |
| 3 柬埔寨 Cambodia | 10 尼泊爾 Nepal |
| 4 剛果民主共和國 DR Congo | 11 坦桑尼亞 Tanzania |
| 5 厄瓜多爾 Ecuador | 12 烏干達 Uganda |
| 6 埃塞俄比亞 Ethiopia | 13 越南 Vietnam |
| 7 肯尼亞 Kenya | 14 津巴布韋 Zimbabwe |

重點工作

Work Highlights

健康項目 Project on Health

坦桑尼亞 Tanzania

覆蓋人數
People reached

13,700

社區概況

- 坦桑尼亞 Mnyuzi 和 Kwagunda 社區診療所不足。隨著人口增長，診療所過度擠迫，也影響服務質素。患者尤其是孕婦和兒童的私隱不足，女性也無法按標準在診療所逗留24小時來監測身體狀況。此外，當地也缺乏能確保孕婦安全分娩的產房，影響母嬰安全。
- 由於沒有附屬員工宿舍，診療所的专业醫護人員只有居住在社區外，未能穩定提供夜間緊急醫療支援服務。

About the Community

- There is a shortage of dispensaries in Mnyuzi and Kwagunda, Tanzania. As population grows, it is leading to an overcrowded situation and poor service. There is limited privacy for patients, especially pregnant women and children, while women could not spend the standard 24 hours in the dispensary to monitor their conditions. There is also a lack of maternity ward for safe delivery for pregnant women. The situation has affected the safety of both the mothers and children.
- Skilled health staff of the dispensary are residing out of the area as there is no affiliated staff quarters. Hence emergency support during night time may not be possible.

項目成果 Project Achievement

8

張附床墊的病床和2張產床，以及新增4套分娩用具和其他基本醫療設備至新建的診療所和產房。

hospital beds with mattress and 2 delivery beds added, with 4 sets of delivery kits and other essential medical equipment supported to the newly constructed dispensary and maternity ward.

650

名5歲以下兒童和169名孕婦因著兩棟複式員工宿舍建成，得以適時就醫。

children under 5 and 169 pregnant mothers attended to as 2 duplex staff quarters built.

1,790

名婦女參加了診療所舉辦的母嬰保健環節，其中93%服務對象與丈夫一起參加。

women attended maternal newborn child health sessions at health facilities, in which 93% of husbands of the targeted mothers attended the sessions together.

97%

社區內5歲以下兒童接種基本疫苗。

children under 5 in the community received essential vaccines.

32歲的馬莉亞姆說：「在宣明會向我們提供支援之前，大部分婦女無法負擔前往接受分娩服務的交通費。一些孕婦和胎兒會在長途旅程中喪生，雨季期間情況更為嚴重。」她說：「感謝捐助者為我們在村內提供配備優良設施的標準產房。」

"Prior to the support by World Vision, most women could not afford the cost of travelling to receive delivery services. Some pregnant mothers and their infants lost their lives while travelling the long distance especially during the rainy season," says 32-year-old Mariamu. "We thank our donors for constructing a standard delivery and maternity ward equipped with quality working gears in our village."



兒童保護項目 Project on Child Protection

尼泊爾 Nepal

覆蓋人數
People reached

8,906

社區概況

- 在尼泊爾，不同行業僱用童工的情況一直嚴重，包括造磚業。磚窯工人中約10%是童工。這些社區的孩子不僅在環境惡劣的地方長時間工作，也被剝奪接受教育的權利。

About the Community

- In Nepal, child labour has been a severe problem in different industries, including the brick industry. Children account for approximately 10% of all workers in brick kilns. These children in the community who work in poor conditions for long hours are also robbed of the right to education.

項目成果 Project Achievement

71.1%

的家庭增加供兒童保健和教育用途的儲蓄。

of households reported with increased savings for the health and education of children.

985

名住在磚窯的兒童參加補習班，以減低與其他學童的學習差異。

children who live in brick kilns attended tuition classes to address their learning gaps.

452

名6歲以下兒童在日間照顧中心的安全環境下享用食物、學習和接受日間託管服務。

children below the age of 6 received nutritious food, learning opportunities and day care service in the safe environment of the day care centres.

9歲的栢娣和父母一起住在磚窯。父母是製磚工人，收入不足以支付她的學習費。透過宣明會的兒童保護項目，栢娣獲得教材和補習班等支援。老師巴尼塔說：「栢娣以前沒有定期上學、不做作業、不專心學習，在接受支援和參加補習班後，她進步了很多，在二年級末期考試中取得了第一名的成績。」

Preeti is a nine-year-old girl living in a brick kiln with her parents. Her parents work as brick makers, and are not earning enough to support her education. Through the project on child protection by World Vision, Preeti is supported with educational materials and tuition classes. "Preeti used to attend school irregularly. She did not do her homework and did not focus on her studies. After getting support and attending tuition classes, she has improved a lot, even coming first in the final exam of grade two," says Banita, Preeti's teacher.



與我們的救災工作同心邁步

Stepping Forward for Our Work in Disaster Responses



2023年，烏克蘭持續的戰火、土耳其及敘利亞7.8級大地震，以及因衝突、經濟衝擊和極端氣候而引發的全球糧食危機影響，對很多脆弱環境的社區造成打擊。因此，我們為有需要的兒童和家庭提供食物、清水、臨時棲身之所、醫療服務以及精神和社會心理等支援，讓他們可以重建生活。

The year 2023 has been marked by the ongoing crisis in Ukraine and a 7.8 magnitude earthquake that devastated Turkey and Syria, together with a global food crisis of unprecedented proportions due to conflict, economic shocks and extreme climate events, affecting communities within these fragile contexts. We have therefore been providing food, water, temporary shelter, healthcare services as well as mental health and psychosocial support for needy children and families to rebuild their livelihoods.



糧食
Food



水資源
Water



健康
Health



生計
Livelihoods



教育
Education

項目數量
Total no. of projects

24

覆蓋人數
People reached

10,635,077

重點工作 Work Highlights

烏克蘭危機救援 Ukraine Crisis Response

持續逾一年的烏克蘭衝突令許多兒童失去家園，或被迫搬到較安全的地方暫避。2023年，宣明會與烏克蘭合作伙伴進行的評估，在457名受訪兒童中，83%兒童非常憂慮人身安全，逾三分之一的兒童將暴力列為個人三大憂慮之一。為了讓他們的生活重回正軌，我們向烏克蘭、摩爾多瓦、羅馬尼亞和格魯吉亞有需要群體提供救援物資及援助、棲身之所，以及社會心理支援和教育服務。

Due to the year-long conflict in Ukraine, many children have lost their homes or have been forced to move to safer locations. In 2023, World Vision and one of its partners in Ukraine found that among 457 children surveyed, 83% of them were extremely concerned about their safety, with more than one in three children listing violence as one of their top three worries. In order for them to rebuild lives, our Ukraine Crisis Response provides emergency supplies and assistance, shelter, mental health and psychosocial as well as educational support to communities in need in Ukraine, Moldova, Romania and Georgia.



512,804

人獲得食物援助，應付緊急需要。
people reached with food assistance to address their most immediate needs.



299,664

人獲得衛生包，91,758人獲得社會心理支援。
people reached with hygiene kits and 91,758 people provided with mental health and psychosocial support activities.



91,545

人獲得臨時棲身之所的援助。
people reached with temporary shelter assistance.



250,656

名孩子參與本地語文、非正規教育、課外活動、生活技能培訓等教育項目。
children participated in education programming, including local language courses, informal education, after-school programmes and life skills training.



「我很高興可以每天來這裡。這裡的活動十分適合我的女兒。因著遊戲和學習新事物，她的情況有所改善。」3歲女孩狄安娜的母親安娜說。

"I feel very happy that we have this place to go to every day. The activities here are very good for my daughter. She's improving a lot by playing and learning new things," says Anna, the mother of 3-year-old Diana.

土耳其及敘利亞地震緊急救援 Turkey and Syria Earthquake Emergency Response

2023年2月6日，土耳其東南部與敘利亞接壤地區發生強度達7.8級的大地震，導致逾50,000人罹難，包括7,000名敘利亞難民。超過900萬人受地震影響，當中300萬人的家園被毀。宣明會在地震後即時開展救援行動，協助有需要的群體。

On February 6, 2023, a 7.8-magnitude earthquake rocked southeast Turkey near the Syrian border. More than 50,000 people lost their lives, including 7,000 Syrian refugees. Over 9 million people were impacted by the earthquake, with 3 million of them becoming displaced. World Vision began responding immediately after the earthquake to address the needs of affected communities.



547,006

人從水車或新安裝的供水站得到清潔安全的飲用水。
people provided with clean and safe water through water trucking or installation of new water points.



199,181
45,901

人透過流動診所或其他支援措施，獲得基本醫療服務或諮詢。
people supported with primary health care services or consultations through mobile clinics and other interventions.

人獲得社會心理支援。
people received mental health and psychosocial support.



23,716

個家庭獲得現金援助，滿足他們食物、住宿、水與衛生等基本所需。
households provided with cash assistance to cover their basic needs, such as food, shelter, water, sanitation and hygiene items.



36,517

名兒童透過學校或臨時學習中心獲得學習教材。
children reached with learning materials through schools or temporary learning centres.

亞瑟申請了宣明會的以工換酬項目，在地震後重建敘利亞。他希望在經濟上支持家人的同時，參與有意義的工作。亞瑟說：「我對未來充滿希望，盼望這不是我唯一的機會，以後還能重回本業。我的目標是盡自己所能幫助別人。」

Yaser applied for World Vision's cash for work project to rebuild Syria after the earthquake as he wanted to be a part of something great while supporting his family financially. "I feel hopeful towards the future, I hope that this isn't the only opportunity I get and I can go back to my old business in the future. My goal is to help people as much as I can," says Yaser.



全球飢餓救援 Global Hunger Relief

氣候變化及2019冠狀病毒大流行加劇糧食問題，而持續的烏克蘭戰火亦令糧食供應短缺更加嚴重。農產、肥料及燃料的生產受阻，食品、能源和運輸價格也因而上漲，導致糧食不足和生活成本增加，令脆弱群體被迫承受沉重代價。為回應全球飢餓危機，我們於南蘇丹、索馬里、阿富汗、剛果民主共和國和肯尼亞等地提供緊急糧食及現金援助。

Climate change and the COVID-19 pandemic have intensified hunger, and the ongoing conflict in Ukraine has aggravated the challenge of food shortage. Production of agricultural products, fertilisers and fuels has been disrupted, while the prices of food, energy and transportation have increased accordingly, resulting in food shortages and increased living costs. Vulnerable communities are forced to bear a heavy price. In response to this global hunger crisis, we are providing emergency food and cash assistance in places such as South Sudan, Somalia, Afghanistan, DR Congo and Kenya.



10,824,274

人獲得糧食援助（與世界糧食計劃署合作）。
people reached with food assistance (in collaboration with the World Food Programme).



2,207,286

人得到清潔飲用水。
people reached with access to clean, potable water.



1,510,162
190,128

人獲得基本醫療援助。
people reached through primary healthcare support.

人得到社會心理支援。
people received psychosocial support.

在肯尼亞，8歲的摩西與朋友一起在學校享用美食。摩西的同學說：「我很高興，因為學校現時有東西吃。要空著肚子背誦關於食物的文章很痛苦。現在，我喜歡朗讀這段文字，因為在學校保證有午餐吃。」

8-year-old Moses now enjoys a meal at school with his friends in Kenya. "I am now happy because I have something to eat in school. It was painful to recite a passage about food on an empty stomach. Now, I enjoy reading the passage because I am assured of eating lunch in school," says his classmate.



與我們的本地項目同心邁步

Stepping Forward for Our Work in Hong Kong



多年疫情過後，本年的失業及就業不足人口有增無減，基層家長忙於生計，胼手胝足仍入不敷支，在照顧子女時面對很多挑戰。在2023年，我們透過伙拍專業團體及合作伙伴推行「本地項目」，向有需要家庭提供營養與健康、心靈健康、體驗式學習及成長環境等援助，藉此加強基層家長及兒童的抗逆能力，讓基層兒童得享身心靈整全及健康發展的機會。

Following years of pandemic, the number of unemployed and underemployed persons are still on the rise this year. Parents from grass-roots families are often busy to make ends meet while living on a tight budget, and face a lot of challenges in providing care for their children. Through our local programmes with professional organisations and partners in 2023, we have been able to provide support on nutrition and health, mental health, experiential learning as well as living conditions to enhance the resilience of grass-roots parents and children against adversities, and offer opportunities for underprivileged children to develop in a healthy environment, both physically and spiritually.

項目數量
Total no. of projects

23

覆蓋人數
People reached

7,949



營養與健康
Nutrition
and Health

2,659

人次的兒童及家長參加註冊營養師諮詢、工作坊或定期獲得「營養食物包」。透過參與計劃，孩子的營養攝取明顯改善。

child and parent participants joined consultations by registered dietitians, workshops or received regular distribution of Nutritious Food Packs. Through the programme, the nutrition intake of children has been improved significantly.



本地基層兒童在營養攝取方面普遍存在不足及不均的情況，其中尤以進食奶類及水果類食物不足的情況最為突出。而基層家長對五大類食物建議攝取量的知識偏低，並因經濟困難而選擇較單一、便宜而且品質較差的食材。為此，我們與專業團體合作，為基層兒童及家長提供註冊營養師一對一營養諮詢及一系列營養講座、工作坊，向兒童及家長傳遞選擇營養食物的正確知識和煮食技巧，協助兒童及家長培養正確的飲食習慣。

Underprivileged children in Hong Kong generally suffer from insufficient and imbalanced nutrition, especially the inadequate intake of milk and fruits. Nevertheless, grass-roots parents have little knowledge on the recommended intake of the five basic food groups. Moreover, due to financial constraints, they often select simple and cheap ingredients of lower quality. Therefore, we cooperate with professional organisations to provide one-on-one nutrition consultations by registered dietitians, and a series of nutrition talks and workshops for grass-roots children and parents, passing on the right ways to pick nutritious food and cooking techniques to children and parents, while assisting them to develop healthy eating habits.

宣明會定期為經濟特別困難的基層家庭提供食物包。有家長說：「（以前）孩子想吃什麼都要計算能否付擔，真的覺得很愧疚很大壓力。但計劃直接提供食材，有新鮮肉類、各種蔬菜，又適合小朋友口味，大大減少了我們的煩惱和壓力。」

World Vision has provided food packs to families with particular financial difficulties. A parent shares, "I always had to check if I could afford something my children would like to have. I felt guilty and was under immense pressure. The programme has directly provided us with food, including fresh meats and different vegetables that are kids-friendly, taking away our trouble and pressure."





體驗式學習

Experiential Learning

543

人次的基層兒童在多元智能體驗活動中擴闊眼界，鍛練自信心、提升學習能力和溝通技巧。

child participants from underprivileged families were able to open up their horizons, build self-confidence, and improve on their learning and communication skills through multiple intelligence activities.

基層家長忙於生計，較難抽出時間陪伴、啟發孩子，而基層家庭居住環境狹窄，父母與子女也特別容易產生衝突。今年，我們為基層家長提供「親子遊戲治療」培訓課程，讓家長裝備自己，學會舒壓之餘，充當自己孩子的「輔導員」，幫助自己和孩子改善情緒管理。同時，我們和合作伙伴合辦了一系列的學習及成長小組、室內及戶外體驗活動、多元智能活動、桌遊活動、家庭親子活動、少數族裔共融活動等，讓基層兒童能夠學習表達自己的感受和想法、擴闊眼界、提升自信，和學習溝通技巧。

Grass-roots parents are often too engaged at work to spend time with and inspire their children. Moreover, conflicts often occur between parents and children due to limited living space. This year, we have provided grass-roots parents with Parent-child Relationship Therapy workshops. Through games, parents were able to equip themselves, learn to relieve their stress and counsel their children, helping both themselves and their children better manage their emotions. In addition, we have organised a series of activities with learning and growth groups, indoor and outdoor experiences, multiple intelligence activities, board games, family activities and inclusive activities for minority groups with our partners, allowing underprivileged children to learn to express their feelings and thoughts, open up their horizons, build their confidence and improve communication skills.

完成培訓課程的家長說：「學會辨識及反映小朋友的情緒很重要。以前只知道主觀判斷和指責，但現在女兒會主動表達情緒，感覺不一樣了，大家更親近，女兒也說我有明顯改變。這些改變為我們家庭帶來了正面影響。」

"It is so important to learn to identify and reflect on the children's emotions. In the past, I only reasoned logically and criticised, but now my daughter can express her feelings actively. It feels different and we are closer. My daughter says I have changed a lot. These changes are positive to my whole family," says a parent who has completed the training.



成長環境

Living Environment

2,531

人透過觀賞33位居於劏房的基層兒童的畫作，從兒童的視角了解他們的生活環境、需要和夢想。

people learned about the living environment, needs and dreams of 33 underprivileged children living in sub-divided flats through their drawings.



基層家庭居住環境狹窄，甚至缺乏桌椅等基本家具，孩子需要伏在床上做功課、上網課，影響骨骼成長。今年，我們透過繪畫展覽，邀請劏房兒童在無框架限制下表達他們眼中的家和自己的成長歷程，並由他們在活動親自解說和表達自己對住在劏房的感受和對未來的期望，讓社會大眾在畫展中能夠從孩子的角度認識他們的生活環境，鼓勵大家以正面、同理及同行的態度去理解劏房孩子的需要，為他們的成長打氣。

Grass-roots families tend to live in an overcrowded environment, sometimes even without basic furniture such as desks and chairs. Thus children may have to crouch on the bed to do their homework and attend classes online, which affects their physical growth. This year, through a drawing exhibition by children living in sub-divided flats, we supported children to freely share their views of their home as well as their experience of growing up in such limited space. This has allowed the public to learn more about the living conditions of local grass-roots households from the view of the children, encouraging the public to understand the needs of these children in a positive and compassionate manner, while standing by and supporting them.

人次生活、精神壓力沉重的基層婦女及家長，從工作坊和支援小組中學習舒緩、管理情緒，保持身心靈健康，增強抗逆力。

grass-roots women and parent participants facing immense life and mental pressure learned to ease themselves, manage their emotions through workshops and support groups, so as to stay healthy physically and spiritually, while increasing their resilience.



心靈健康

Mental Wellness

270



基層家庭面對生活重擔，精神壓力大增，容易出現負面情緒。我們和合作伙伴籌辦了不同的舒壓小組和家長工作坊，讓基層家長透過輔導員認識壓力與情緒管理，以積極態度面對逆境。另外，我們以親子平行小組方式為有潛在精神不穩狀況的劏房媽媽和孩子分組輔導，加強他們的抗逆能力，並籌辦親子活動讓他們能夠在輕鬆的活動中增進親子關係，又鼓勵參加活動的家長成立互助小組，集結彼此力量互相守望。另一方面，我們相信參加活動的基層家長的能力，鼓勵他們不只單向地接受服務，支持他們參與義工服務，積極回饋社區，與人分享愛與關懷的同時，也讓他們從中看見並肯定自己的能力，增強自信。

When facing immense pressure in lives, grass-roots parents may easily show negative emotions due to increasing mental pressure. We worked with our partners to organise a variety of stress management activities and parent workshops for parents to learn about stress and emotion management with the help of counsellors. In addition, the parallel group approach is used for mentally unstable parents living in sub-divided flats, for parents and children to receive counselling services in separate groups in order to increase their resilience. We also organised parent-child activities to enhance relationships in grass-roots families, and facilitated the set-up of care groups. Moreover, we trusted in the ability of the parents and encouraged them to give back to the community by becoming volunteers, offering them an opportunity to share and love while acknowledging their own strengths in order to build their confidence.



助養兒童計劃

疫情過後，外遊復常，助養者亦可以再度親身去探訪助養兒童。感謝助養者黎芷珊小姐在2023年，隨我們到訪孟加拉，探訪她助養多年的男孩巴哈捷，除了見證「助養兒童計劃」如何幫助巴哈捷及家人解決經濟、食水、衛生等困難，更了解到此計劃在孟加拉的社區發展工作，如「生態農村」項目、「微型管道供水系統」、「青少年主導防災減災」項目和「非常廚灶」課程等，如何改善居民的生活，長遠幫助社區可持續發展，擺脫貧窮。

Child Sponsorship Programme

As international travel resumed after the pandemic, sponsors can once again visit their sponsored children in person. We thank our sponsor Ms. Luisa Leitao, who went with us to Bangladesh in 2023 to visit her sponsored child Bayajith. Besides witnessing how Child Sponsorship has helped Bayajith and his family address their needs in livelihoods, water, sanitation, hygiene and other aspects, she was also able to understand how community development initiatives in Bangladesh supported by this programme, such as the eco-village project, mini water pipeline systems, the youth-led disaster risk reduction project and PD/Hearth workshops, have helped improve the lives of community members and fostered long-term sustainable development of communities.

助養者活動和探訪團

我們在2023年度為助養者舉辦柬埔寨及烏干達網上探訪團，逾130名助養者及親友參加。我們亦舉行4次視像探訪，分別與柬埔寨、津巴布韋、蒙古及烏干達的助養兒童會面，共有41名助養者及親友參與，與他們的助養孩子互相分享和祝福。

為讓助養者更了解「助養兒童計劃」的運作及成效，我們在2023年度首次舉辦「助養學堂」及「助養成果分享會」。3月「助養學堂」的主題為「水資源」，講解「區域項目」的水利工作，6月「助養成果分享會」慶祝本年其中8個社區達成發展目標。另外，延續香港世界宣明會60周年的主題，我們舉行「傳承希望全城愛」助養者聚會，亦有舉行助養者迎新聚會。各活動共吸引約240名助養者參與。

Sponsors' Activities and Tours

Virtual tours to Cambodia and Uganda were held in financial year 2023 for over 130 sponsors and friends. 4 sessions of individual meetups with sponsored children in Cambodia, Zimbabwe, Mongolia and Uganda were organised online for 41 sponsors and friends to meet and send blessings to their sponsored children.

To provide sponsors with a better idea of the operation and achievement of Child Sponsorship Programme, Sponsor Academy and Project Closure Gathering were launched in the financial year. The theme of the Sponsor Academy event in March was "Water", introducing water projects under our area programmes. The Project Closure Gathering was held in June to celebrate the project completion of 8 area programmes. In addition, following the theme "We Hope, We Love" in celebration of the 60th anniversary of World Vision Hong Kong, a corresponding Sponsor Gathering was organised. An orientation session was also held for new sponsors. The above attracted around 240 participants.



饑饉活動

因著疫情，我們在2023年以嶄新形式的60小時限定「饑饉超市」支持飢餓群體。感謝4,720多名香港市民參與自行饑饉30小時、「饑饉一餐」及在企業、教會和學校進行饑饉活動，為本地及非洲多個受糧荒威脅的國家的兒童籌款及送上實際援助。

除此之外，我們與各企業及機構伙伴，推動員工同心參與「饑饉一餐」，身體力行關心飢餓貧困的人。是次籌得款項用作支持宣明會在南蘇丹及索馬里兩個非洲國家的工作，為當地面臨飢餓的兒童及家庭提供緊急糧食、流動醫療服務及水利設施等範疇的援助。

Famine Activities

Due to the pandemic, we launched a 60-hour Famine Mart to support communities in hunger for the first time in 2023. Over 4,720 citizens participated in 30-Hour Famine, Skip-A-Meal, and other corporate, church and school famine activities to raise funds and provide practical help for local children and children affected by food crises in Africa.

We are grateful for the incredible support from our corporate partners, who have engaged their staff in joining Skip-A-Meal 2023. Their participation has raised funds to provide emergency food assistance, mobile medical treatment and water supply facilities for impoverished children, families and communities in South Sudan and Somalia.



舊書回收義賣大行動

我們與永旺（香港）百貨有限公司合辦的「舊書回收義賣大行動」，於8至9月份一連十日舉行。義賣書籍籌得善款用於本地項目，支持香港有特殊教育需要（SEN）兒童的學習及技能培訓。

Used Book Recycling Campaign

We co-organised the Used Book Recycling Campaign with Aeon Stores (Hong Kong) Company Ltd, which took place for ten consecutive days in August to September. The proceeds are used to support our local programme to provide education and skills training for children with Special Educational Needs (SEN) in Hong Kong.



愛心赤腳大步走

經過三年的疫情，實體活動「愛心赤腳大步走」終於在2月18日成功復辦。我們感恩看到參加者投入地在清水灣鄉村俱樂部大步走，以及完成「拯救『粟米仔仔』行動」，身體力行了解索馬里飢餓孩子和家庭的需要。籌得善款與宣明會一起減輕當地孩子飢餓和營養不良的情況，讓孩子和家庭獲得清潔食水，並助他們改善生計。

Barefoot Fun for Good

After three years of pandemic, our physical event – Barefoot Fun For Good returned and concluded with great success on 18 February. We are glad for the enthusiastic participation in both the walk and the special “Little Corn Rescue” activity at The Clearwater Bay Golf & Country Club, as everyone learnt about the needs of Somali children and families in hunger. Funds raised are used to support the work of World Vision in reducing hunger and malnutrition, improving livelihoods and access to clean water for children and families in Somalia.



「遺善最樂」講座

每個人都珍重自己一生努力得來的財富，而且也會盡力管理，並為離世後妥善安排。宣明會與社企合辦講座，由「遺善最樂 ForeverGift.hk」、「人一世」的共同創辦人、香港執業律師黎曉洋小姐以專業的角度為大家分享「平安三寶」有關訂立遺囑（平安紙）、持久授權書及預設醫療指示的重要性，作出個案分析，並解答一些相關的疑難及問題。180名參加者更有機會獲得「遺善最樂」免費遺囑服務，並以優惠價取得由專業律師和醫生辦理持久授權書及預設醫療指示服務。

Legacy Talk from ForeverGift

We all cherish our wealth in life, and do our utmost to ensure it is well managed even after we leave the world. World Vision worked with Ryanne Lai, a practising lawyer in Hong Kong, and the Co-Founder, Executive Director of ForeverGift – Leave a Legacy to share her professional views on the 3 Instruments of Peace, showing the importance on setting the Will, Enduring Power of Attorney (EPA) and Advance Directive (AD). Case studies were shared during the talk, followed by a Q&A session. 180 participants had the opportunity to enjoy a Will writing service for free, and seek help from professional lawyers and doctors for EPA and AD at a discounted price.



教育講座及「世界公民實習計劃」

逾50,300人以實體或網上形式參與學校或教會教育講座，一起探討飢餓及貧窮等議題。5位參加「世界公民實習計劃」的本地大學生，於暑假時參與各部門的日常事務，體驗宣明會的工作和我們的理念。

Educational Talks & Global Citizen Internship Programme

Over 50,300 people joined our educational talks for schools and churches in person or online to find out more about hunger, poverty and other global issues. During the summer, 5 local university students from the Global Citizen Internship Programme took part in the daily operations of different departments in our Hong Kong office to learn about the values and work of World Vision.



澳門教育活動

2023年，我們在澳門各幼稚園、小學、中學、大學和不同類型的機構共舉辦195場講座及25場工作坊，向來自47間學校的17,217名學生分享訊息，鼓勵他們認識貧窮和飢餓實況，學習「懂珍惜、樂施予」的精神。

Educational Activities in Macau

In 2023, we delivered 195 talks and 25 workshops in kindergartens, primary schools, secondary schools, universities as well as various organisations in Macau, reaching 17,217 students from 47 institutions and encouraging them to know more about poverty and hunger, and to learn about the spirit of cherishing things and giving.

收支簡報

Summary of Income and Expenditure

香港世界宣明會一直持守「我們是管家」的核心信念，善用捐助者的每分每毫。在2023財政年度，我們投放90%的善款於全球救援及社區發展工作和儲備，行政及籌款方面的費用僅佔3.4%及4.8%，另有1.8%用於教育推廣。

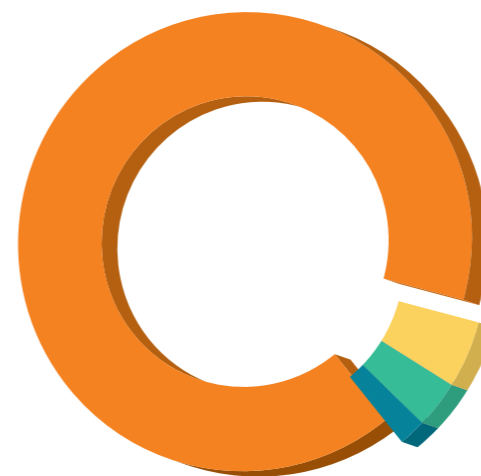
World Vision Hong Kong has always been committed to the core value "we are stewards", making sure that every dollar that we receive is well accounted for. In the 2023 Financial Year, 90% of our total income was allocated to global relief and community development programmes, and reserves. Administration and fundraising costs only accounted for 3.4% and 4.8% respectively, with the remaining 1.8% spent on public education.



善款收入
Total Income \$646,378,628

善款來源 Where the funds came from

- ✦ 71.1% 公眾捐款
Donations from the public
\$459,757,139
- ✦ 23.3% 救援及其他物資捐贈
Gifts-in-kind for relief and other purposes
\$150,863,749
- ✦ 3.0% 香港特別行政區政府捐款
Donations from the HKSAR Government
\$19,266,267
- ✦ 1.8% 國際救援及發展組織捐款
Donations from international relief and development organisations
\$11,684,095
- ✦ 0.8% 其他
Others
\$4,807,378



善款用途 Where the funds were allocated

- ✦ 90.0% 全球救援及社區發展工作和儲備 *
Global relief and community development programmes, and reserves *
\$581,780,562
- ✦ 4.8% 籌款費用
Fundraising
\$31,065,466
- ✦ 3.4% 行政費用
Administration
\$22,002,874
- ✦ 1.8% 教育推廣
Public education
\$11,529,726

*\$2,254,517 儲備用於回應未來緊急救援的需要及執行社區發展工作
reserved to respond to future emergency relief needs and carry out community development programmes

備註：本財務摘要摘自香港世界宣明會截至2023年9月30日止的年度財務報表，該報表已經由本會獨立核數師——畢馬威會計師事務所審核。完整及已審核的財務報表已經上載於香港世界宣明會網頁www.worldvision.org.hk，供公眾查閱。審核報告中核數師並無保留意見，亦無提述任何其在無提出保留意見下強調須予注意的事項，也沒有任何根據香港《公司條例》第406(2)、第407(2)或(3)條的述明。

Remarks: These financial highlights are extracted from World Vision Hong Kong's financial statements for the year ended 30 September 2023, which have been audited by the Organisation's independent auditor, KPMG. Full set of the audited financial statements are available for public access on the Organisation's website, www.worldvision.org.hk/en. The auditor's report was unqualified, did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its report; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the Hong Kong Companies Ordinance.

已審核財務報表

Audited Financial Statements



WORLD VISION HONG KONG 香港世界宣明會

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME 全面收益表

Year ended 30 September 2023 截至2023年9月30日

	2023	2022
	HK\$	HK\$
INCOME 收入		
Donations 捐款	490,707,501	543,495,443
Other income 其他收入	4,807,378	1,203,623
Gifts-in-kind 物資捐贈	150,863,749	75,820,734
	<u>646,378,628</u>	<u>620,519,800</u>
EXPENDITURE 支出		
Administration 行政事務	21,985,803	19,495,097
Fundraising 籌款費用	31,065,466	29,028,960
Public education 教育推廣	11,529,726	11,136,227
Ministry 事工發展	6,154,247	5,110,307
International relief and community development 國際救援及社區發展		
- Cash 現金	422,508,049	477,221,013
- Gifts-in-kind 物資捐贈	150,863,749	75,820,734
	<u>644,107,040</u>	<u>617,812,338</u>
Interest expense on lease liabilities 租賃負債利息支出	17,071	11,123
	<u>644,124,111</u>	<u>617,823,461</u>
SURPLUS BEFORE TAX 稅前運作盈餘	2,254,517	2,696,339
Income tax 所得稅	-	-
SURPLUS AND TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR 運作盈餘及全面收益	<u>2,254,517</u>	<u>2,696,339</u>

WORLD VISION HONG KONG 香港世界宣明會

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 財務狀況表

30 September 2023 2023年9月30日

	2023	2022
	HK\$	HK\$
NON-CURRENT ASSETS 非流動資產		
Property, plant and equipment 固定資產	11,445,123	11,993,762
Investment properties 投資物業	3,073,080	3,118,965
Intangible assets 無形資產	81,156	23,411
Right-of-use assets 使用權資產	9,222,869	9,989,102
Prepayments 預付款項	2,033,760	1,754,720
	<u>25,855,988</u>	<u>26,879,960</u>
CURRENT ASSETS 流動資產		
Advance funding to World Vision International member organisations 預撥世界宣明會成員款項	-	4,104,454
Other receivables 其他應收賬項	928,121	944,084
Prepayments and deposits 預付款項及按金	1,230,604	1,115,726
Cash and cash equivalents 現金及現金等值項目	109,100,623	108,507,854
	<u>111,259,348</u>	<u>114,672,118</u>
CURRENT LIABILITIES 流動負債		
Commitments payable to World Vision International member organisations 承諾應付世界宣明會成員款項	1,975,633	-
Other payables and accruals 其他應付款項及應繳費用	5,754,634	4,969,424
Lease liabilities 租賃負債	319,659	308,681
Deferred income 遞延收入	675,094	9,818,515
	<u>8,725,020</u>	<u>15,096,620</u>
NET CURRENT ASSETS 流動資產淨額	102,534,328	99,575,498
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES 資產總值減流動負債	128,390,316	126,455,458
NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債		
Lease liabilities 租賃負債	-	319,659
	<u>-</u>	<u>319,659</u>
NET ASSETS 資產淨額	<u>128,390,316</u>	<u>126,135,799</u>
FUND BALANCES 基金		
General operating fund 一般運作基金	120,367,464	117,959,423
Designated funds 指定基金	8,022,852	8,176,376
	<u>128,390,316</u>	<u>126,135,799</u>

備註：本財務摘要摘自香港世界宣明會截至2023年9月30日止的年度財務報表，該報表已經由本會獨立核數師——畢馬威會計師事務所審核。完整及已審核的財務報表已經上載於香港世界宣明會網頁 www.worldvision.org.hk，供公眾查閱。審核報告中核數師並無保留意見，亦無提述任何其在無提出保留意見下強調須予注意的事項，也沒有任何根據香港《公司條例》第406(2)、第407(2)或(3)條的提明。

Remarks: These financial highlights are extracted from World Vision Hong Kong's financial statements for the year ended 30 September 2023, which have been audited by the Organisation's independent auditor, KPMG. Full set of the audited financial statements are available for public access on the Organisation's website, www.worldvision.org.hk/en. The auditor's report was unqualified, did not include a reference to any matters to which the auditor drew attention by way of emphasis without qualifying its report; and did not contain a statement under sections 406(2), 407(2) or (3) of the Hong Kong Companies Ordinance.

管治架構 Governance Structure

香港世界宣明會是國際世界宣明會的一員，互為伙伴。通過《伙伴盟約》，香港世界宣明會同意按照本地情況遵行與國際世界宣明會一致的政策、標準和核心價值，並輔以本地適用的政策以完善管治。國際世界宣明會透過定期同儕檢討以實踐相互問責。

香港世界宣明會為一間在本地以有限責任形式成立的公司，根據《稅務條例》第88條享有稅務豁免。香港世界宣明會董事會由11名獨立、無酬、非執行董事組成，致力維持優良管治。由其下5個委員會負責重要的管治工作：審計與風險委員會、管治委員會、策略委員會、人力資源及行政委員會以及執行委員會。

World Vision operates as a federal partnership of which World Vision Hong Kong (WVHK) is a member. Through the Covenant of Partnership, WVHK agrees to align with World Vision International (WVI) policies, standards and core documents that bind the Partnership together, with adaptations to the local context and supplemented by our own policies. Mutual accountability is enabled by regular peer reviews that evaluate the above alignment.

As a company incorporated with limited liability in Hong Kong, WVHK holds the tax exemption status granted under section 88 of the Inland Revenue Ordinance. Our local Board comprising 11 independent, unremunerated, non-executive Directors is committed to maintain sound governance. Important governance work is carried out by its 5 Committees: Audit & Risk Committee, Governance Committee, Strategy Committee, Human Resources & Administration Committee and Executive Committee.

財務監管 Financial Accountability

香港世界宣明會致力確保捐助者的捐款得以善用。所有事工項目皆根據既定政策和程序進行評估、管理和監察。機構亦透過嚴格的成本控制政策和審計謹慎管理支出。我們每年向捐助者提供年度報告，而已審核的財務報表亦上載到機構網頁供查閱。

在2023財政年度，機構行政費用佔3.4%，籌款費用佔4.8%，而90%用於支援全球救援及社區發展和儲備，另有1.8%用作教育推廣。

國際世界宣明會設內部管治機制，監督各地辦事處執行內部監管和風險管理措施，並持續提供意見，適時上報合規問題或風險。國際世界宣明會亦發佈年度報告供公眾查閱。

WVHK is committed to ensuring the proper and effective use of fund entrusted by donors. All projects are appraised, managed and monitored according to standard policies and procedures. Expenditures are carefully managed by strict cost control policies and audits. We provide Annual Report to our donors while the audited financial statements are also available on our website for access.

For the Financial Year 2023, 3.4% was spent on administration, 4.8% on fundraising, while 90% was allocated to global relief and community development programmes, and reserves, and 1.8% was used for public education.

WVI has internal governance mechanisms monitoring the implementation of controls and risk management practices by project offices, providing feedback loops or escalating compliance issues or risk as appropriate. It also issues an annual report for public access.

風險管理 Risk Management

香港世界宣明會採用與國際世界宣明會一致的風險管理框架。機構每年識別關鍵風險，以作分析、評估和積極應對。根據董事會認可的風險管理政策，因應內外環境的變化，進行有序的風險管理。董事會將風險管理的定期檢討委託予審計及風險委員會，該委員會由董事會成員盧偉生先生（委員會主席）、楊柏滿牧師及楊逸芝女士組成。

WVHK's risk management framework aligns with that of WVI. Key risks are identified annually, analysed, evaluated and treated in a proactive manner. We manage risks systematically according to our risk management policy approved by the Board of Directors and in response to changes within the internal and external environment. The Board has delegated regular scrutiny of risk management to the Audit & Risk Committee comprising Board Members Mr. Daniel Lo (as Committee Chair), Rev. Benjamin Yeung and Ms. Eirene Yeung.

審計 Audit

國際世界宣明會設有全球鑒證及諮詢部門，定期對各地事工進行審計工作，對象包括接受香港世界宣明會資助的海外項目辦事處。其目的是確保事工的質素和資金得以適當使用，而內部監控機制充足及行之有效。此部門每季度跟進審計報告建議的改善行動，監督並匯報執行情況。

同時，香港世界宣明會設有內部審計單位，獨立評估及改善風險管理、內部監控及管治流程的效能。內審專員每年向審計與風險委員會提交報告。該委員會每年召開至少兩次會議，以監督機構的風險管理與資金運用、評估內部監管系統成效、檢視財務報表並委任獨立核數師。

於2023財政年度，香港世界宣明會委任畢馬威進行年度財務審計。另外，我們亦因應香港特別行政區政府要求，聘請獨立核數師審核個別籌款活動及政府撥款資助的救援項目。

WVI has a Global Assurance & Advisory (GAA) Team to regularly provide audit and assurance on its worldwide operations, including those to which WVHK provides funding. It aims at ensuring ministry quality and the proper use of funds, and that internal monitoring mechanisms are adequate and effective. GAA also monitors and reports quarterly on the remediation of audit findings.

Meanwhile, WVHK's local internal audit function independently evaluates and improves the effectiveness of our risk management, internal controls and governance processes. It reports annually to the Audit & Risk Committee which meets at least twice a year to provide risk management oversight, monitor the use of funds, evaluate internal control system, review financial statements and appoint external auditors.

In the Financial Year 2023, KPMG was appointed to perform WVHK's annual financial audit. Various fundraising activities and relief projects funded by government grants were also audited by external auditors as required by the HKSAR Government.



董事會及委員會

Boards and Committees

香港董事會

Hong Kong Board of Directors

陳朝光 (主席) Edmond Chiu-kong CHAN (Chair)	何燕芳 Julian Yin-fong HO	鄧慶倫 Helen Hing-lun TANG
郭梁潔芹 (副主席) Ingrid KWOK (Vice Chair)	勞坤儀 Blanche Kwan-ye LO	楊逸芝 Eirene YEUNG
曾綺年 (副主席) Enian TSANG (Vice Chair)	盧偉生 Daniel Wai-sang LO	阮水師 Sui-see YUEN
楊柏滿 (名譽財政) Benjamin YEUNG (Honorary Treasurer)	呂元信 Joseph Yuen-shun LU	

審計與風險委員會 Audit & Risk Committee

盧偉生 (主席) Daniel Wai-sang LO (Chair)	楊柏滿 Benjamin YEUNG	楊逸芝 Eirene YEUNG
--	-----------------------	---------------------

管治委員會 Governance Committee

何燕芳 (主席) Julian Yin-fong HO (Chair)	郭梁潔芹 Ingrid KWOK	黃啟民 Kai-man WONG
陳朝光 Edmond Chiu-kong CHAN	鄧慶倫 Helen Hing-lun TANG	阮水師 Sui-see YUEN

策略委員會 Strategy Committee

楊逸芝 (主席) Eirene YEUNG (Chair)	盧偉生 Daniel Wai-sang LO	黃啟民 Kai-man WONG
陳朝光 Edmond Chiu-kong CHAN	曾綺年 Enian TSANG	楊柏滿 Benjamin YEUNG

人力資源及行政委員會 Human Resources and Administration Committee

勞坤儀 (主席) Blanche Kwan-ye LO (Chair)	嚴汝洲 Stephen Yu-chau YIM
郭梁潔芹 Ingrid KWOK	阮水師 Sui-see YUEN

執行委員會 Executive Committee

陳朝光 (主席) Edmond Chiu-kong CHAN (Chair)	鄧慶倫 Helen Hing-lun TANG	阮水師 Sui-see YUEN
勞坤儀 Blanche Kwan-ye LO	曾綺年 Enian TSANG	



國際董事會

International Board of Directors

Ivan SATYAVRATA (Chair) – India
Suanne deBoer MIEDEMA (Vice Chair) – Canada
Rosa E. SANTIZO (Secretary) – Guatemala
Andrew MORLEY (President and CEO) – United Kingdom
Leith ANDERSON – United States
Margie APA – New Zealand
Brigitte BOURGOIN – France
Monica CHIBITA – Uganda
John CHUNDU – Zambia
Tara DOYLE – Ireland
Ana Paula FERNANDEZ DEL CASTILLO – Mexico
Andrew FITCH – Canada
Boonchai HONGCHARU – Thailand
Jinbaek KIM – Korea
Peet Meng LAU – Singapore
Vonna LAUE – United States
Ricardo Antonio MORALES – El Salvador
Baafour OTU-BOATENG – Ghana
Larry PROBUS – United States
Diana RHAYEM – Lebanon
Andrew SCIPIONE – Australia
Guntur TAMPUBOLON – Indonesia
Peter TRENT – Australia
Sui-see YUEN – Hong Kong

我們是宣明會

We are World Vision

我們的抱負 Our Vision

委身讓每個孩子活出豐盛生命；
祈求使每顆心靈宏志得以達成。

Our vision for every child, life in all its fullness;
Our prayer for every heart, the will to make it so.

世界宣明會由美國記者卜皮爾博士於1950年創立。至今擁有70多年與社區、捐助者、合作伙伴和各地政府合作的經驗，一直幫助脆弱兒童擺脫貧窮。憑藉基督教信仰，不論孩子的背景或其身處困境，我們都全力協助，讓他們無論現在或未來都有機會活得豐盛。

每天，我們在全球近100個國家，與捐助者、義工、家庭和社區居民一起努力改善孩子的生活。我們知道社區居民最了解自己所面對的挑戰，亦最懂得如何實現自己的夢想，而我們的工作都會全面顧及孩子的需要。

在2023年，香港世界宣明會的援助繼續以兒童為中心，並透過教育、水利、健康、兒童保護和生計發展的項目裝備社區；我們也倡議公眾關注貧窮、飢餓、健康及兒童權利等世界議題。

我們相信讓資源匱乏和脆弱社區中的兒童和家庭得力，是真正能實踐我們的抱負——「讓每個孩子活出豐盛生命」，因為只要當每位社區居民都有信心，並有能力參與發展，便能一同為社區帶來真正及持久的改變。你的同行對我們的工作和我們服侍的群體來說，意義深遠。

World Vision was founded in 1950 by Dr. Bob Pierce, an American Journalist. With over 70 years of experience working with communities, donors, partners, and governments, our focus is on helping the most vulnerable children overcome poverty. Inspired by our Christian faith, our work reaches children no matter what their background or in spite of the dangerous places in which they live, so that they can experience a full life now and in the future.

Every day, across almost 100 countries, we work alongside supporters, volunteers, families, and communities to transform children's lives. We believe that communities have the best understanding of their own needs and, often they also have the best ideas of how to fulfil these. In everything we do, we work towards children's complete well-being.

In 2023, World Vision Hong Kong focused on children to empower their communities through its development work in education, water, health, child protection and livelihoods. We also promote public awareness of global issues such as poverty, hunger, health and children's rights.

We believe that the empowerment of children and families, in impoverished and fragile communities, is key to realising our mission "for every child, life in all its fullness", because real and lasting impact can only be made in a community when all members are confident and have the capability to control their own development. Your partnership means a great deal to us, and to the people we reached out to.





Acknowledgements

香港 Hong Kong

榮譽會長 Honorary Chair

王葛鳴 Rosanna Yick-Ming Wong

顧問 Board Advisor

Charles K. BADENOCH

陳展程 Ray Chin-ching CHAN

趙煥明 Kevin Wun-ming CHIU

宣明會終身義工 Lifelong World Vision Volunteer

張艾嘉 Sylvia Chang

友好伙伴 Circle of Friends

余修賢 Kenneth Yu

李志榮 Lee Chi Wing, Don Quixote

李穎茵 Winnie Lee

杜偉樑 Tao Wai Leung, Jimmy

杜豐傑 Du Feng Jie, William

沈麗敏 Julia Shum

凌浩雲 Ling Ho Wan, Howard

梁健基 Ken Leung

郭曉芝 Kimberly Kwok

陳俊濠 Chan Chun Ho, William

陳淑慧 Chan Shuk Wai, Rhoda

黎曉洋 RYANNE LAI

魏遠強 Ngai Yuen Keung, Ken

譚載文 Jonathan Tam

關則輝 Kwan Chuk Fai

關廣智 Matthew Kwan

個別人士 Individuals

Chan Wai Hung

Heyo

John Lucas

Liew Sheau Hui

Sheryl Ting

Triple G

小半 Little Half

文蘭芳 Man Lan Fong

丘卓恒 Yau Cheuk Hang

司徒永富 Szeto Wing Fu, Ricky

甘文 Gan Wen

田北辰 Michael Tien

石炳祐 Shek Byn Yiao

伍熹賢 Ng Hei Yin, Kate

朱漢輝 Chu Hon Fai

何嘉麗 Carrie Ho

余逸思 Yu Yat Sze, Yoshi

吳志輝 Ng Chi Fai, Anthony

吳彥霖 Ng Yin Lam

吳海昕 Ng Hoi Yan, Sofiee

吳常青 Ng Sheung Ching, Jeffrey

李偉業 Lee Wai Yip, Philip

杜滄文 Peggy Tu

沈立平 Shum Lap Ping

沈慧英 Shum Wai Ying, Steffie

車淑梅 Chea Shuk Mui, Candy

周允成 Winston Chow

周海燕 Chow Hoi Yin, Riter

林佩佩 Lam Pui Pui

林俏琦 Agnes Lam

林雪兒 Lam Suet Yee, April

芝麻羔 Dreamergo

邱騰華 Yau Tang Wah, Edward

凌君慧 Stephania Ling

凌悅雯 Candice Powell

徐榮 Tsui Wing

區炳舜 Au Ping Shun, David

康紅英 Hong Hung Ying

張紋嘉 Cheung Man Ka, Crystal

張嘉妍 Cheung Ka Yin

梁釗峰 Leung Chiu Fung, Andy

郭紹坤 Kwok Siu Kwan

陳勁文 Chan King Man

陳思堂 Chan Sze Tong, Thomas

陳美娟 Chan May Kuen, Sylvia

陳重義 Chan Chung Yee, Hubert

陳國榮 Chan Kwok Wing

陳潔冰 Ice Chan

陸致佑 Luk Chi Yau, Anthony

麥偉明 Mak Wai Ming

曾俊華 Tsang Chun Wah, John

馮皓揚 Fung Ho Yeung, Mason

黃力慈 Kannes Wong

黃翠如 Wong Tsui Yu

黃遠成 Huang Yuan Cheng

楊卓娜 Yeung Cheuk Na, Lenna

葉中月 Robynn Yip

廖仲敏 Wilson Liu

趙慧珊 Chio Wai Shan, Aka

劉洗靜儀 Patricia Lau

劉偉恒 Benny Lau

劉鶴年 Lau Hok Lin

蔡志輝 Leslie Choy

蔣幟眉 Chiang Kwok Mei, Diana

鄭文禮 Manly Cheng

鄭謹群 Cheng Kan Kwan

黎芷珊 Luisa Maria Leitao

黎逸軒 Lai Yat Hin, Adrian

黎諾懿 Lai Lok Yi, Chris

盧偉倫 Lo Wai Lun, Eddy

蕭正楠 Edwin Siu

鍾雪瑩 Chung Suet Ying

羅乃萱 Shirley Loo

政府機構 Government Body

賑災基金諮詢委員會

Disaster Relief Fund Advisory Committee

傳媒 Media

生活提案事務所 Lifeneews HK

明報 Ming Pao

晴報 Sky Post

新傳媒集團 New Media Group

親子王國 Baby Kingdom

企業 / 團體 Corporations/Organisations

180 Degrees Consulting

Adhesive Technology Limited

Blessings Foundation Ltd

Bosswin Industries Limited

cafe330

Carter's Global Sourcing Ltd

CHOMP

Clean Coffee & Laundry

Deckers Brands



Delmar International (Hong Kong) Limited

DETERMINANT

FlashGreen

FlexSystem Limited

Heart Blush Company Limited

Michell Lie Studio

Neo Derm Group Limited

NRG Taekwondo Korea Limited

Pacific Care Limited

Project Melo

Spread-it Limited

Teh Chi Khun Charitable Foundation

The Coffee Academics

The Eureka Consulting Group

Tomson Administration Limited

Winga Apparel Group Limited

Yindii Hong Kong

4M 創意教育玩具 4M Creative Educational Toys

BYO 自助烘焙 Bake Your Own

一把麵基金會 Yibamian Foundation

三鐵投資有限公司

San Tiew Investment Co., Limited

大成工程有限公司

Huge Success Engineering Limited

小小生命 Little Life Limited

中國銀行(香港)有限公司

Bank of China (Hong Kong) Limited

中港城 China Hong Kong City

太平洋咖啡有限公司

Pacific Coffee Company Limited

支付寶香港 AlipayHK

牛奶公司 The Dairy Farm Group

正文社出版有限公司

Rightman Publishing Limited

永旺(香港)百貨有限公司

AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited

安全貨倉有限公司

Safety Godown Company, Limited

有定堂慈善基金有限公司

YTT Charity Fund Limited

迅誠物流有限公司 Speedy Faith Logistics Limited

利高印刷有限公司 Regal Printing Limited

利豐有限公司 Li & Fung Trading Limited

志基置業有限公司

Chi Kee Investment Co. Limited

快易通有限公司 Autotoll Limited

李志謙醫生醫務所

沙木尼登山用品 Chamonix Alpine Equipment

佳匯建築工程有限公司

Gary Construction Engineering Limited

和興建築有限公司

Wo Hing Construction Company Limited

怡和紙業包裝(香港)有限公司

Yee Woo Paper Packaging (HK) Company Limited

旺角磁力共振中心 Mongkok MRI Centre

易辦事(香港)有限公司

EPS Company (Hong Kong) Limited

易講通有限公司 E-GO Mobility Limited

油踐入心 PRAXIS

社築同夢社區發展服務有限公司

Social Work Dream Community Development Centre Limited

舍下 Hiding Place

芝蘭基金會 Zhilan Foundation

信和集團 Sino Group

信星集團 Kingmaker Group

信興教育及慈善基金

Shun Hing Education and Charity Fund Limited

信興集團 Shun Hing Group

孩之寶遠東有限公司 Hasbro Far East Limited

帝京酒店 Royal Plaza Hotel

帝都酒店 Royal Park Hotel

帝景酒店 Royal View Hotel

帝逸酒店 ALVA HOTEL BY ROYAL

恒生銀行有限公司 Hang Seng Bank Limited

星展銀行(香港)有限公司

DBS Bank (Hong Kong) Limited

相逢生物科技 PHASE Scientific

科文實業有限公司

4M Industrial Development Limited

美納里尼香港有限公司

A. Menarini Hong Kong Limited

美國運通卡 American Express Hong Kong

香港 01/01 心意 Heart01

香港人壽保險從業員協會慈善基金有限公司

LUA Foundation Limited



香港上海滙豐銀行有限公司
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

香港大塚製藥有限公司
Otsuka Pharmaceutical (Hong Kong) Limited

香港天才兒童藝術協會
Hong Kong Young Talents Association

香港杜莎夫人蠟像館
Madame Tussauds Hong Kong

香港社區營養師協會
Hong Kong Community Dietitian Association

香港青年協會有機農莊 HKFYG Organic Farm

香港青年獎勵計劃
The Hong Kong Award for Young People

香港挪亞方舟 Noah's Ark Hong Kong

香港海洋公園 Ocean Park Hong Kong

香港浸信會醫院 Hong Kong Baptist Hospital

香港商艾思科有限公司 Essencore Limited

香港基督教青年會
The Salisbury – YMCA of Hong Kong

香港通訊有限公司
Hong Kong Communications Co., Limited

香港富麗敦海洋公園酒店
The Fullerton Ocean Park Hotel Hong Kong

香港童軍總會 Scout Association of Hong Kong

香港電燈有限公司
The Hongkong Electric Company Limited

凌天慈善基金有限公司
Ling Charitable Foundation Limited

展翅模擬飛行教育及培訓有限公司
Wings Flight SIM Education & Training Limited

庭恩兒童中心 Benji's Centre Limited

神樂院牛奶廠有限公司 Trappist Dairy Limited

荃新天地 Citywalk

荃灣爵悅庭會所

國泰航空有限公司 Cathay Pacific Airways Limited

基恩資訊有限公司
Hightech Information System Limited

康栢會計師事務所有限公司 Conpak CPA Limited

清水灣鄉村俱樂部
The Clearwater Bay Golf & Country Club

凱瑟克基金 Keswick Foundation Limited

創基工程有限公司
Success Base Engineering Limited

創意人生社有限公司
Innovative Life Social Enterprise Limited

港九混凝土有限公司
Hong Kong Concrete Company Limited

稅務局體育會
Inland Revenue Department Sports Association

華人置業集團 Chinese Estates Holdings Limited

陽光玖柒國際有限公司 Sunshine 97 Int'l Ltd.

陽光房地產基金 Sunlight REIT

雅圖創作有限公司 Yamato Creation (HK) Limited

順豐速運（香港）有限公司
S.F. Express (Hong Kong) Limited

黑暗中對話（香港）基金會有限公司
Dialogue in the Dark (HK) Foundation Limited

奧雅納工程顧問有限公司
Ove Arup & Partners Hong Kong Ltd

媽媽不敗 Never Fail Ma Ma

新創億設施產品服務有限公司
New Billion Facility & Service Limited

新華滙富金融控股有限公司
Sunwah Kingsway Capital Holdings Limited

維他奶國際集團有限公司
Vitasoy International Holdings Limited

銀聯通寶有限公司
Joint Electronic Teller Services Limited

德瑪國際物流（香港）有限公司
Delmar International (H.K.) Ltd.

慧思創智 Wise-Kids Educational Toys

鄭志剛鄭余雅穎基金有限公司
Adrian and Jennifer Cheng Foundation Limited

澳新銀行 ANZ

親子遊戲愛連繫協會 Child Parent Relationship Therapy Association of Hong Kong

環球印刷集團有限公司
Universe Printing Holdings Limited

聯合集團有限公司 Allied Group Limited

鴻福堂集團 Hung Fook Tong Holdings Limited

鴻禮投資有限公司 Ownlike Investments Limited

大角咀教牧同工網絡

大埔基督徒會堂

中國佈道會感恩堂

寶礦力水特 Pocari Sweat Hong Kong

教育團體 Education Institutes

炮台山循道衛理中學
Fortress Hill Methodist Secondary School

東涌天主教學校 Tung Chung Catholic School

林大輝中學 Lam Tai Fai College

香港大學社會科學學院
HKU Faculty of Social Sciences

香港大學教育學院 HKU Faculty of Education

香港中文大學學生事務處
CUHK Office of Student Affairs

香港科技大學商學院 HKUST Business School

香港浸會大學社會科學院
HKBU Faculty of Social Sciences

香港培正中學 Pui Ching Middle School

香港培道中學 Pooi To Middle School

香港理工大學學生事務處
PolyU Student Affairs Office

荃灣公立何傳耀紀念中學
Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College

馬鞍山崇真中學
Ma On Shan Tsung Tsin Secondary School

博愛醫院鄧佩瓊紀念中學
Pok Oi Hospital Tang Pui King Memorial College

棉紡會中學
Cotton Spinners Association Secondary School

聖公會天水圍靈愛小學
S.K.H. Tin Shui Wai Ling Oi Primary School

德貞女子中學 Tack Ching Girls' Secondary School

教會 / 基督教團體 Churches/Christian Organisations

Apostolic Catholic Church

Hong Kong Dongshin Church

工業福音團契

城市睦福團契

新福事工協會

九龍城浸信會

九龍城基督徒會

鴻禮投資有限公司 Ownlike Investments Limited

大角咀教牧同工網絡

大埔基督徒會堂

中國佈道會感恩堂

中國基督教播道會同福堂九龍東堂

中國基督教播道會恩福馬鞍山堂

中國基督教播道會恩福堂

中國基督教播道會恩福堂東九分堂

中國基督教播道會望福堂

中國基督教播道會港福堂

中國基督教播道會雅斤堂

中國基督教播道會樂恩福音堂

中國基督教播道會顯恩堂

中華基督教會大角咀基全堂

中華基督教會屯門堂

中華基督教會沙田堂

中華基督教會英華堂

中華基督教會柴灣堂

中華基督教會馬禮遜堂

中華基督教會基道堂

中華基督教會梁發紀念禮拜堂

中華基督教會鰂魚涌堂

中華基督教禮賢會九龍堂

中華基督教禮賢會荃灣堂

中華傳道會活水堂

中華傳道會活石堂

中華傳道會活門堂

中華傳道會祐寧堂

五旬節聖潔會靈恩堂

牛頭角潮語浸信會

主恩靈糧堂

以馬內利使徒會

以勒浸信會

北角浸信會

光道浸信會

尖沙咀浸信會

李鄭屋無牆教會

亞皆老街基督教會

青衣基督教惠荃堂

南亞路德會沐恩堂

南亞路德會靈恩堂

宣道浸信會

香港九龍塘基督教中華宣道會上水堂

香港九龍塘基督教中華宣道會友愛堂

香港伯特利教會榮光堂

香港浸信教會

香港循理會青田堂

香港華人基督教聯合會

香港路德會聖三一堂

香港韓人教會

恩雨愛心事工

浸信宣道會恩霖堂

真理浸信會真理堂

真理基石浸信會馬鞍山福音堂

基石教會

基督教銘恩堂使命教會

基督教九龍城潮人生命堂

基督教中國佈道會香港迦南堂

基督教中國佈道會感恩堂

基督教中國佈道會聖道迦南堂

基督教中國佈道會聖道堂

基督教以勒教會

基督教安輔堂

基督教伯大尼教會

基督教門諾會信恩堂

基督教宣道會大埔新興堂

基督教宣道會元基堂

基督教宣道會屯門堂

基督教宣道會北角堂

基督教宣道會西環堂

基督教宣道會沙田堂

基督教宣道會秀茂坪堂

基督教宣道會忠主堂

基督教宣道會信愛堂

基督教宣道會厚德堂

基督教宣道會康怡堂

基督教宣道會尊主堂

基督教宣道會愉景灣堂

基督教宣道會愛光堂

基督教宣道會頌安堂

基督教宣道會藍田堂

基督教宣道會證恩堂

基督教宣道會觀塘堂

基督教香港信義會主愛堂

基督教香港信義會平安堂

基督教香港信義會信望堂

基督教香港信義會頌恩堂

基督教香港信義會錦上生命堂

基督教香港真道教會

基督教香港崇真會旺角堂

基督教香港崇真會黃埔堂

基督教香港錫安堂

基督教般福堂

基督教從基堂

基督教華人神召會聯合會

基督教會活石堂九龍堂

基督教銘恩堂九龍灣堂

基督教樂道會將軍澳堂

基督教樂道會深水埗堂

基督教靈豐教會

基督福音堂

教會聚會所基督徒管家

深水埗貧窮家庭宣教關注組

第一城浸信會

博愛潮語浸信會

華惠神召會

傳恩浸信會

聖公會聖士提反堂

榕光教會

福音基石浸信會

廣林浸信會

樂滿浸信會

學基浸信會

寶林浸信會

觀潮浸信會

澳門 Macau

戴祖義 市政管理委員會主席
José Maria da Fonseca Tavares, President of Administration Committee

韓衛 社會工作局局長
Hon Wai, Director of Social Welfare Bureau

龔志明 教育及青年發展局局長
Kong Chi Meng, Director of Education and Youth Development Bureau

ASHRAE 澳門分會 – 供暖製冷及空調工程師學會
ASHRAE Macao Chapter

大西洋銀行股份有限公司
Banco Nacional Ultramarino, S.A.

大豐銀行 Tai Fung Bank Limited

中國工商銀行（澳門）股份有限公司
Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Limited

中國銀行澳門分行 Bank of China Macau Branch

中華廣場 Edificio China Plaza

市政署 Municipal Affairs Bureau

本家烘焙 Le Casa Bakery

域多利貨運有限公司 Victor Pacific Service Ltd.

華僑報 Jornal "VA KIO"

新生代月刊 NEW GEN. Monthly

廣星傳訊 Kong Seng Paging Ltd.

澳門工藝有限公司 Macau Industrial Limitada

澳門日報 Macao Daily News

澳門商業銀行 BCM Bank

澳門婆仔屋文創空間 Albergue SCM Macau

澳門新福利公共汽車有限公司 TRANSMAC

澳門電訊有限公司 CTM

澳門廣播電視股份有限公司
TDM-Teledifusão de Macau, S.A.

澳門豐盛恩典教會 Macau Great Grace Church

澳運國際有限公司 AY Express

排名以中文筆劃序 Names are listed in Chinese stroke order

氣候行動

迫在眉睫 立即為孩子的可持續未來行動

Climate Action –
An Urgent Call to Invest in
Sustainable Outcomes for Children



兩名肯尼亞男孩坐在一隻山羊屍體旁邊。他們所住的圖爾卡納地區持續旱災，導致牧草不生，牲畜死亡。
Two boys in Kenya sit next to the remains of a goat. Their home, Turkana, is experiencing a prolonged drought which kills both pastures and livestock.

氣候變化是一場全球危機，但最脆弱的群體通常首當其衝。我們這世代的兒童將在一個危險和不確定的環境中成長，因為氣候不斷變化、環境受到破壞，使糧食和營養、水利衛生、疾病、免疫力、身心發展等各方面的重要元素直接受到波及，亦會影響兒童對未來的憧憬、健康成長的機會及他們的福祉。

宣明會是以兒童為本的機構，我們致力改善以上的環境因素，幫助脆弱孩子。我們開展8項重點環境工作和氣候行動，包括：

-  **自然資源管理**
Natural resource management (NRM)
-  **氣候智慧型農業**
Climate-smart agriculture
-  **水資源綜合管理**
Integrated water resource management
-  **廢物管理**
Waste management

Climate change is a crisis for all, but the most vulnerable usually bear the brunt of it. A generation of children will grow up in a world that is dangerous and uncertain, because changing climate and degraded environment play significant roles in food and nutrition; water, sanitation and hygiene (WASH); disease and immunity; physical and mental development; and hope and security, and the well-being of children are directly influenced.

As a child-focused organisation, World Vision aims to change the lives of the world's most vulnerable children by addressing these issues. Our work covers 8 distinct areas of environment and climate action:

-  **混農林業及「天然資源再生技術」**
Agroforestry and Farmer Managed Natural Regeneration (FMNR)
-  **社區為本災害風險管理**
Community-based disaster risk management
-  **透過環境和氣候變化教育的氣候賦權**
Climate empowerment through environment and climate change education
-  **節能技術**
Energy-efficient technologies

重點工作

Work Highlights



自然資源管理
Natural resource management
孟加拉環保村落善用天然資源
Eco-friendly villages in Bangladesh to integrate natural resources



孟加拉宣明會一直將氣候行動融入他們所推行的「生態友善村莊」項目中。自2011年起，吉紹爾甘傑 (Kishoreganj) 縣的千多戶特困家庭持續製作及改良堆肥，並應用於家庭菜園和農作物。2021年，孟加拉宣明會在48個區域項目中開展了共177個「生態友善農村」，透過植樹、生物強化農作物、改良爐灶、使用堆肥和生物農藥、衛生廁所、氣候調節技術、沿海地區的浮動農地、水耕飼料種植、使用太陽能和永續農業等，建設更多社會、文化、經濟和生態均可持續發展的社區。

World Vision Bangladesh has been a forerunner in integrating climate actions under its “eco-friendly villages” initiative. Since 2011, more than 1,000 ultra-poor households in Kishoreganj are continuing to produce and apply improved compost to homestead gardens and field crops. In 2021, World Vision Bangladesh initiated a total of 177 eco-friendly villages in its 48 area programmes to build more socially, culturally, economically and ecologically sustainable communities through tree plantation, bio-fortified crops, improved cook stoves, compost and bio pesticides usage, hygienic latrines, climate adaptive technologies, floating gardens in coastal bed districts, hydroponic fodder cultivation, solar power use, and permaculture.



混農林業及「天然資源再生技術」
Agroforestry and Farmer Managed Natural Regeneration (FMNR)
肯尼亞「天然資源再生技術」項目
FMNR project in Kenya



「你看，現在我們有足夠的食物供自己和牲畜所需，也有餘可以出售賺取收入。要不是因為我接受了『天然資源再生技術』培訓，一切都不會如此成就。謝謝宣明會。」肯尼亞的喬伊斯說。她是 629 名接受宣明會重新造林「天然資源再生技術」培訓的農民之一，這項低成本技術幫助社區恢復退化的土地，並解決當地居民面臨的一些關鍵環境挑戰。

“But look, now we have enough to feed ourselves, our livestock and to sell for income. Had it not been for the training I received on the FMNR approach, none of this would be happening. Thank you, World Vision,” says Joyce in Kenya. She was among the 629 lead farmers trained on the low-cost reforestation technique FMNR approach by World Vision that is helping communities to restore degraded lands and solve some of the key environmental challenges they are facing.



氣候智慧型農業
Climate-smart agriculture
烏干達改善天氣和氣候資訊服務
Strengthening weather and climate information services in Uganda

烏干達宣明會與當地國家氣象局和其他政府部門，以及民間伙伴和社區組織合作，在全國 22 個地區提供改良的天氣和氣候資訊服務。該項目覆蓋了 200,504 人，當中超過 80% 的人表示有積極採取行動來提高自己的抗逆力。主要做法包括種植特定農作物、按照建議日子種植、使用除蟲防治措施、土壤保護技術和植樹等。

World Vision Uganda worked with the Uganda National Meteorological Authority and other parts of the Ugandan Government, alongside local partners and community organisations, to provide improved weather and climate information services in 22 districts across the country. The project reached 200,504 people, and over 80% of them reported taking positive actions to improve their resilience as a result. The main practices include choosing specific crop varieties to plant, planting on recommended dates, implementing pest control measures, soil conservation techniques and tree planting.



水資源綜合管理
Integrated water resource management
索馬里綜合系統監測管理水源
Integrated water point monitoring system in Somalia

宣明會與合作夥伴設計了一個預警系統，以掌握索馬里境內流徙者的用水需要。該系統利用 3G 數據水錶和微型氣象站遙距收集水文和氣象資料。當發現供水站受損時，就會安排當地的維修團隊處理。此外，亦安裝了資料記錄儀，並對工作人員進行了進階資料處理、分析及闡釋（包括地理資訊系統繪圖）的培訓。透過在索馬里推行這些措施，境內流徙者和難民能夠更穩定地得到可用亦更好的水源，並增加獲得飲用水的機會，而當配合衛生推廣，更有效減少導致水傳播疾病的不良習慣。

World Vision and its partners has designed an early warning system to inform how much water is needed for internally displaced people in Somalia. The system harnesses hydrological and meteorological data collected remotely using 3G water loggers and mini weather stations. When a water point is found to be compromised, a local repair team is deployed. Data logging stations were also installed and staff were trained on advanced data processing, analysis and interpretation, including geographic information system mapping. Through these interventions in Somalia, internally displaced people and refugees have more reliable access to functional improved sources of water and increased access to potable water, which when combined with hygiene promotion, reduces harmful practices leading to waterborne illnesses.

了能更多「氣候行動」
Learn more about Climate Action



1

推動「本地項目」 繼續關懷本地兒童

Dedicated to **Local Programme**
continuing our care for local children

繼續拓展「本地項目」，匯集大家的力量，將資源投放於本地有特殊教育需要的兒童，以及關注基層兒童能否攝取均衡營養，得享健康成長的機會。

We continue to grow our local programme, bringing all the efforts together, investing in local children with special educational needs as well as focusing on the balanced diet of underprivileged children and their chance to grow up healthy.

2

推出一站式「捐助者專區」 延展助養旅程

Dedicated to **My World Vision**
extending the journey of our Child Sponsorship programme

隨著科技及使用電子平台日益普及，我們積極製作網上一站式「捐助者專區」，方便助養者瀏覽助養兒童的相片和周年進度報告，並隨時隨地在網上寫信給孩子及互動。

As technologies and e-platforms become popular, we are actively creating My World Vision, a one-stop online application for sponsors to view the photos and Annual Progress Report of their sponsored children, and write letters and interact with the children online.

3

推動「氣候行動」 回應兒童的迫切需要

Dedicated to **Climate Action**
responding to the pressing needs of children

近年極端天氣引發的各種災害及經濟損失愈趨嚴重，導致更多兒童及家庭飽受糧食不足之苦，甚至流離失所，急需支援。鼓勵你與我們一起支持「氣候行動」。

Disasters and economic loss caused by extreme weathers in recent years are becoming increasingly serious. As a result, more children and families suffer from food insecurity and are even displaced, making them in urgent need of support. You are encouraged to support climate action with World Vision.



同心童邁步
Stepping Forward For Children



捐款支持我們的工作
一起讓更多生命得力
Donate to support our work,
together we empower lives



代禱支持我們的工作
一起守望有需要的一群
Pray and support our work,
look out for people and communities in need



香港世界宣明會

追蹤我們的社交媒體 讓你了解更多我們的工作
Follow us on social media to learn more about our work



世界宣明會



香港世界宣明會 World Vision Hong Kong

香港九龍大角咀晏架街四號麗華中心二樓
2/F Mayfair Centre, 4 Anchor Street,
Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2394 2394
傳真 Fax: (852) 2394 4844
網址 Website: www.worldvision.org.hk

世界宣明會澳門分會 World Vision of Macau Association

澳門荷蘭園二馬路六號友聯大廈一樓A室
Rua de Abreu Nunes No. 6, Edf. Iao Lun,
1 Andar A, Macau
電話 Tel: (853) 2835 2740
傳真 Fax: (853) 2835 2737
網址 Website: www.worldvision.org.hk/macau



香港世界宣明會



香港世界宣明會為一有限責任形式成立的基督教救援及發展機構，旨在為貧窮的兒童、家庭及社區帶來長遠的改變。

World Vision Hong Kong, incorporated with limited liability, is a Christian humanitarian organisation working to create lasting change in the lives of children, families and communities living in poverty.

04/2024



本刊採用環保紙張及以大豆油墨印刷
Printed with soy ink on environmentally friendly paper